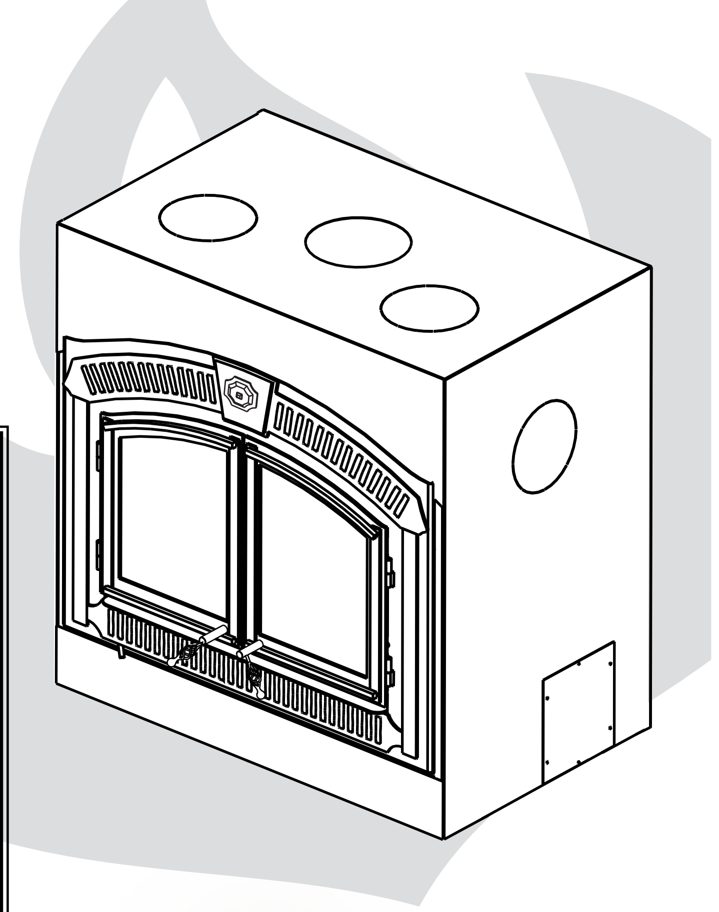
INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION





NZ3000P

FOYER À COMBUSTIBLE SOLIDE DÉGAGEMENT ZÉRO

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

Veuillez lire le manuel en entier avant d'installer et d'utiliser ce foyer.

Ce foyer n'a pas été testé avec un ensemble de bûches à gaz non ventilées. Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessure, n'installez pas d'ensemble de bûches à gaz non ventilées dans ce foyer.

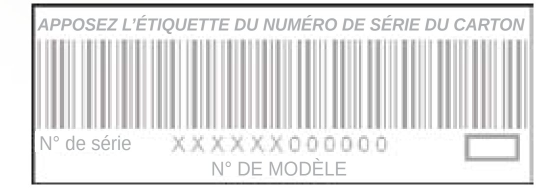
- Ce foyer peut devenir très chaud lorsqu'il fonctionne.
- Les matériaux combustibles, tels que le bois de chauffage, les vêtements mouillés, etc. placés trop près de l'appareil pourraient prendre feu.
- Il faut empêcher les enfants et les animaux de toucher le foyer quand il est chaud.
- La cheminée doit être en bon état et ne pas être fêlée. Avant d'installer cet appareil, contactez le service du bâtiment ou le service d'incendie de votre municipalité et suivez leurs directives.
- Faites fonctionner le foyer uniquement avec la porte bien fermée.
- Brûlez le bois en arrière du pare-bûches, directement sur les briques réfractaires.
- N'utilisez pas un chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque manière.
- Ce foyer a été conçu pour brûler du bois naturel uniquement. Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou du bois dur fraîchement coupé.
- N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.
- Ne brûlez pas de bois traité, de charbon de bois, de charbon, de papier de couleur, de carton, de solvant ou de déchets.
- Ne laissez pas le foyer chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.











Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 4Y8 Canada
705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

TABLE DES MATIÈRES

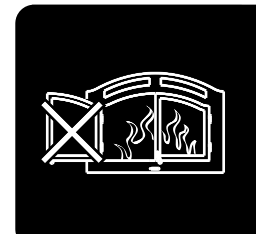
<u>NOTE :</u> Les changements autres que de nature éditoriale sont dénotés par une ligne verticale dans la marge.

1.0 INTRODUCTION

1.1 AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Avant d'installer cet appareil, contactez les autorités locales en bâtiment ou le service des incendies et suivez leurs directives.

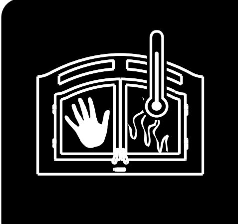


Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec les portes complètement fermées.



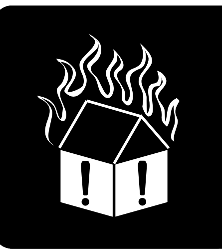
Ce foyer doit être installé par un installateur qualifié.
Suivez les instructions d'installation.

N'utilisez pas le foyer tant que toutes les composantes ne sont pas entièrement assemblées.

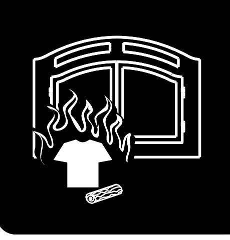


Ce foyer peut devenir très chaud lorsqu'il fonctionne. Tenez les enfants et les animaux éloignés du foyer lorsque celui-ci est chaud.

Contactez votre détaillant autorisé local ou votre distributeur pour connaître les pare-étincelles disponibles avec ce produit.



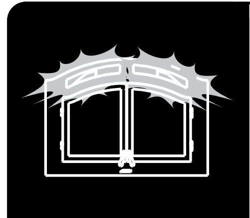
Si ce foyer n'est pas installé de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre.
N'exposez pas le foyer aux éléments (p. ex. la pluie) et gardez-le au sec en tout temps. De l'isolant humide produira une odeur lorsque le foyer sera utilisé.



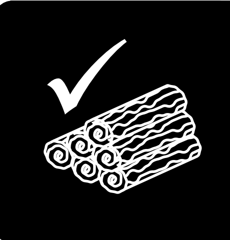
Les matériaux combustibles tels que le bois de chauffage, les vêtements mouillés, etc. placés trop près de l'appareil pourraient prendre feu.
Les objets placés devant le foyer doivent être gardés à une distance d'au moins 48" de la face vitrée de l'appareil.



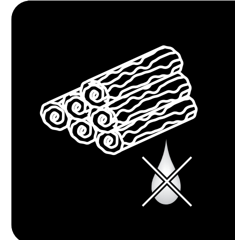
La cheminée doit être en bon état et ne pas être fissurée.
Nettoyez votre cheminée au moins deux fois par année et selon le besoin.



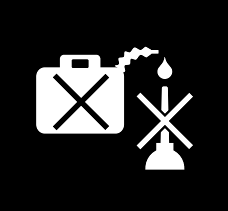
Ne laissez pas le foyer chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.



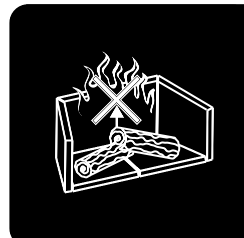
Ce foyer est conçu pour brûler du bois naturel seulement.
Ne brûlez pas de bois traité, de charbon, de charbon de bois, de papier de couleur, de carton, de solvants ou de déchets. **Ce foyer n'a pas été testé avec un ensemble de bûches à gaz non ventilées. Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessure, n'installez pas d'ensemble de bûches à gaz non ventilées dans ce foyer.**



Vous obtenez une meilleure efficacité et des émissions plus basses avec du bois dur séché à l'air qu'avec du bois résineux ou vert, ou du bois dur fraîchement coupé.
Brûler du bois vert ou humide peut causer des accumulations excessives de créosote. Lorsque allumé, il peut causer un feu de cheminée et un incendie grave pourrait s'ensuivre.



N'allumez pas votre feu avec des produits chimiques ou des liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.



Brûlez le bois en arrière du pare-bûches directement sur les briques réfractaires.
N'utilisez pas de chenet et n'essayez pas de surélever le feu de quelque façon.
Ne rangez pas de bois à l'intérieur de la zone de dégagement prescrite ou à l'intérieur de la zone nécessaire pour procéder au ravitaillement ou à l'enlèvement des cendres.

TP - Avertissement - Bois

1.2 GARANTIE

Les produits NAPOLÉON® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de Qualité ISO 9001 : 2000 mondialement reconnu.

Les produits NAPOLÉON® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de NAPOLÉON®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES POÊLES À BOIS NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau poêle à bois NAPOLÉON® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, l'attache du déflecteur en acier inoxydable, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée, les moulures d'extrusion en aluminium, le tiroir à cendres et les pièces moulées en fonte.

Les composants électriques (110 V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure tels que la soufflerie, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les briques réfractaires et les joints d'étanchéité sont couverts et NAPOLÉON® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.

Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de NAPOLÉON® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminés et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un détaillant autorisé NAPOLÉON®.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :

Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.

Le poêle à bois doit être installé par un installateur ou un entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence, et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, le bossellement, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris de tout composant de ventilation utilisé dans l'installation du foyer.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux sous condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.

Après la première année, NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres coûts ou dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accidentel consécutif ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne le poêle à bois NAPOLÉON®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.

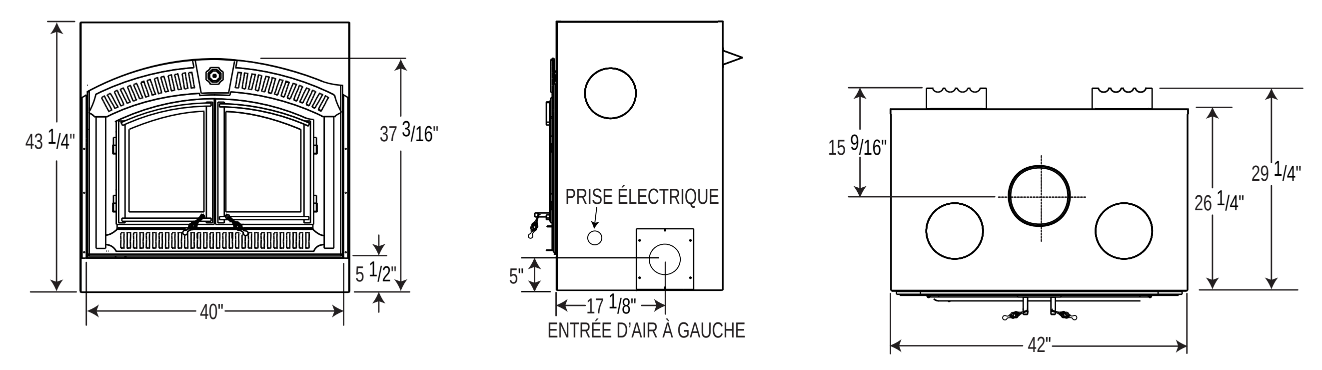
NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, des configurations d'évacuation excessives, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sèche-linge, etc.

Tout dommage causé au foyer, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures en laiton ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.

NAPOLÉON® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce avant d'honorer toute réclamation.

1.3 DIMENSIONS

FIGURE 1.3a-c



1.4 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

Ce foyer et ses composants sont conçus pour être installés et fonctionner comme un système. Toute modification ou substitution de composants autres que celles indiquées dans les instructions d'installation auront pour effet d'annuler l'homologation par Warnock Hersey et risque d'annuler la garantie. Cela peut aussi créer une installation dangereuse. Lisez bien toutes les instructions avant de commencer votre installation et suivez-les à la lettre.

FIGURE 1.4

Voir la section « DÉGAGEMENT MINIMAL DE LA TABLETTE DÉCORATIVE »

Voir la section « FINITION » pour les cloisons sèches (ou autre matériau combustible)

Voir la section « FINITION » pour les matériaux non combustibles

Voir la section « INSTALLATION DE LA CHEMINÉE »

Voir la section « OSSATURE »

Mur latéral

Voir la section « OSSATURE »

Voir la section « AIR COMBURANT »

2.0 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Votre foyer doit être installé selon les codes du bâtiment locaux et nationaux et selon les normes des Cheminées et Foyers, Évents et Appareils à combustion solide NFPA #211. Consultez l'autorité compétente (comme le service municipal du bâtiment, le service des incendies, le bureau de la prévention des incendies, etc.) afin de déterminer si vous avez besoin d'un permis. Si vous avez des doutes au sujet de l'installation appropriée pour votre situation particulière, contactez votre détaillant ou l'autorité locale des incendies ou du bâtiment. Le fabricant ne garantit pas que ce foyer et ses composantes optionnelles pourront chauffer votre maison au complet.

Une pression négative dans votre maison peut affecter négativement votre foyer.



Nous suggérons que nos poêles à bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le National Fireplace Institute® (NFI) et au Canada par le Wood Energy Technical Training (WETT).

Wood Energy Technical Training
www.wettinc.ca

2.1 CARACTÉRISTIQUES

- Longueur maximale des bûches de 25"
- Grande chambre de combustion - 2,78 pi³
- Longue durée de combustion - jusqu'à 12 heures
- Grandes portes avec vitre en céramique pour un maximum de visibilité
- Revêtement de briques réfractaires qui protège la chambre de combustion
- Soufflerie optionnelle de 440 PCM pour une chaleur de convection
- Thermostat pour un contrôle automatique de la soufflerie
- Air extérieur ou intérieur pour la combustion
- Rendement BTU à l'heure de 10 000 à 60 000 (calcul avec du bois de corde)

2.2 SPÉCIFICATIONS DE CHAUFFAGE

Capacité de chauffage approximative jusqu'à 3 000 pieds carrés (variera en fonction du plan d'étage de la maison, de l'isolation et des températures extérieures).

2.3 SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Lorsque cela s'applique, la soufflerie et le moteur tirent moins de 12 A.

2.4 LISTE DES ARTICLES

Livré avec le foyer :
Manuel d'instructions
Déflecteur
Pare-braises

Expédié avec la façade :
Instructions d'installation et quincaillerie
Expédié avec les portes :
Instructions d'installation et quincaillerie

2.5 AVERTISSEMENT - PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

L'utilisation de cet appareil peut produire de la fumée qui contient des substances chimiques qui, selon l'état de Californie, causent le cancer, des malformations congénitales ou autres dangers pour la reproduction.

2.6 SOINS DE LA VITRE

Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence. Normalement, un feu très chaud maintiendra la vitre propre. Les raisons les plus fréquentes pour lesquelles la vitre se salit sont : trop peu de combustible est utilisé pour réchauffer suffisamment l'appareil, l'utilisation de bois vert ou humide, le contrôle de combustion est trop fermé, créant une insuffisance d'air pour réaliser une combustion complète. S'il est nécessaire de nettoyer la vitre, utilisez un linge doux avec un nettoyeur sans abrasif.



NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE! Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra.

La vitre est très résistante, mais ne laissez pas de bois en combustion s'appuyer contre elle. Fermez toujours la porte doucement. **NE FORCEZ JAMAIS POUR LA FERMER!**

Si la vitre devait fissurer pendant que le feu brûle, n'ouvrez pas la porte jusqu'à ce que le feu s'éteigne et n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que la vitre ait été remplacée par une nouvelle, disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

TP - Soins de la vitre - Bois

2.7 CHAUFFAGE À HAUTE EFFICACITÉ

Pour faire fonctionner ce foyer à haute efficacité en tant que système de base, une soufflerie n'est pas requise; cependant, pour augmenter l'efficacité, une soufflerie est recommandée.

2.7.1 SYSTÈME D'ÉVENT D'AIR CHAUD PAR GRAVITÉ (NZ220)

Peut être utilisé pour distribuer la chaleur à une pièce adjacente (qui peut se trouver soit au-dessus, soit à côté de la pièce où se trouve le foyer) au moyen de conduits, éliminant ainsi le besoin d'une soufflerie additionnelle. Bien que ce système puisse être utilisé conjointement avec les souffleries optionnelles, ceci pourrait réduire la distribution d'air chaud aux autres pièces. Il vous faudra faire des essais pour ajuster manuellement les registres selon vos besoins. Ceci peut nécessiter quelques tentatives; une fois réglés, vous n'aurez plus besoin de les ajuster tout comme les registres de votre système de chauffage central. Un maximum de **deux** évents d'air chaud par gravité peuvent être installés sur le foyer. La longueur de chaque évent ne doit pas excéder 10 pieds.

FIGURE 2.7.1a **FIGURE 2.7.1b**

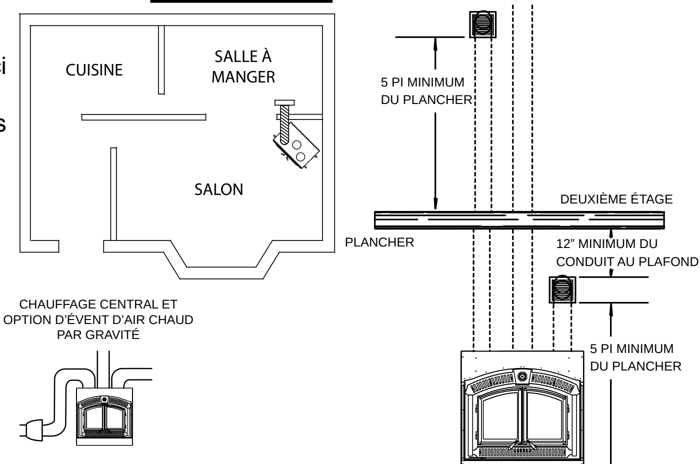
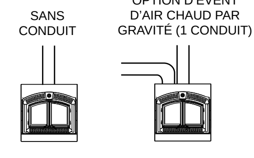
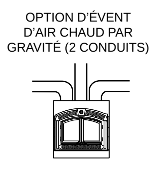
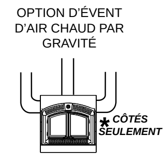
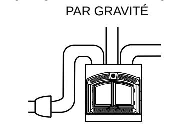


FIGURE 2.7.1c









***** **S'il est installé avec une cheminée de maçonnerie, le système le chauffage central et l'option d'évent d'air chaud par gravité ne peuvent être installés que sur les côtés.**

⚠ AVERTISSEMENT

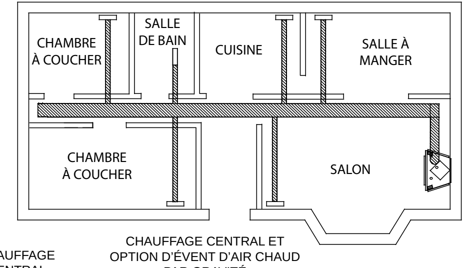
Tous les évents d'air chaud par gravité doivent être isolés.

2.7.2 SYSTÈME DE CHAUFFAGE CENTRAL (NZ62CH)

Peut être utilisé pour chauffer des pièces situées jusqu'à 50 pieds de l'appareil. Un thermostat mural situé dans la pièce à être chauffée contrôle la soufflerie qui fournit l'air chaud à partir de la pièce où se trouve le foyer. Consultez un spécialiste en chauffage pour assurer un aménagement approprié des conduits dans votre maison. Si le NZ62CH est installé au bas de l'appareil, il pourrait alors créer un courant d'air frais dans la pièce où l'appareil est installé. Lorsqu'il sort sur le dessus ou sur le côté de l'appareil, il produit alors un plus grand rendement de chaleur. Cette option ne peut pas être installée dans les maisons mobiles.

FIGURE 2.7.2a

EXEMPLE D'UN SYSTÈME DE CONDUITS DÉDIÉS



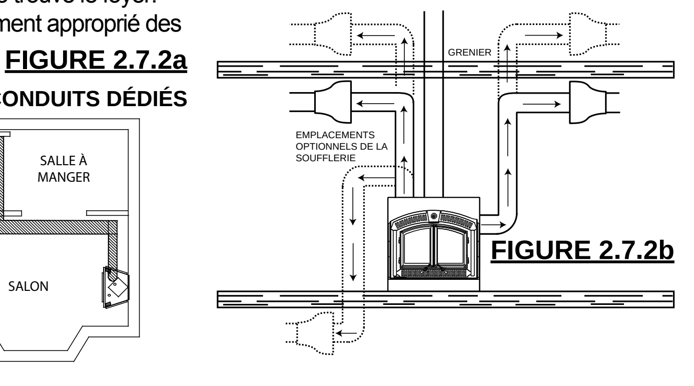
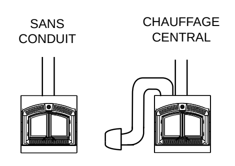


FIGURE 2.7.2b



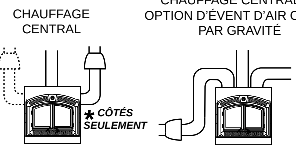


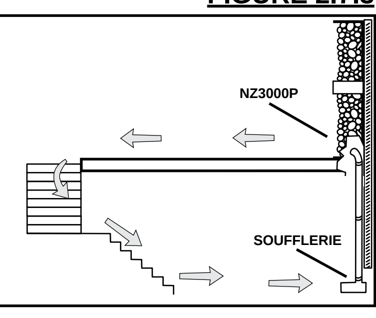
FIGURE 2.7.2c

***** **S'il est installé avec une cheminée de maçonnerie, le système le chauffage central et l'option d'évent d'air chaud par gravité ne peuvent être installés que sur les côtés.**

2.7.3 CIRCULATION AVEC LA SOUFFLERIE (NZ64)

Le NZ64 constitue une façon idéale de faire circuler l'air chaud dans la pièce où il se trouve. La soufflerie ne fonctionnera que si les portes sont complètement fermées. Installez la soufflerie dans une autre pièce ou même sur un étage différent de la maison. Ceci créera une plus grande circulation d'air et améliorera la distribution de la chaleur provenant du foyer. Vous pouvez aussi améliorer la circulation d'air en été si vous utilisez le commutateur de dérivation hors saison. Ces options peuvent être incorporées les unes aux autres. Si vous désirez installer la soufflerie optionnelle, il vous faudra prévoir une ligne de 110 volts au foyer lors de la construction de la charpente. Des instructions détaillées sont incluses avec chaque ensemble.

FIGURE 2.7.3



3.0 PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

Suivez attentivement les instructions pour l'assemblage de la cheminée et des autres composants nécessaires à l'installation du foyer. Toute omission pourrait causer un incendie, particulièrement si des matériaux combustibles sont trop près du foyer ou de la cheminée et que des ouvertures d'air sont bloquées, empêchant la libre circulation de l'air de refroidissement.

N'installez pas la prise d'air extérieur dans le garage. Les produits d'échappement provenant des moteurs à essence sont dangereux. N'installez pas la prise d'air extérieur dans un grenier, un sous-sol ou au-dessus du toit où d'autres appareils de chauffage, des ventilateurs et des cheminées évacuent ou tirent de l'air. Ces mesures réduiront les possibilités de refoulement de fumée ou une inversion du débit d'air. L'entrée de la prise d'air doit demeurer dégagée de feuilles, de débris, de glace ou de neige. Elle doit être dégagée lorsque l'appareil fonctionne afin que la pièce ne soit pas privée d'air, ce qui peut causer des refoulements de fumée ou une incapacité à maintenir un feu. Les refoulements de fumée peuvent aussi déclencher les détecteurs de fumée.

Afin d'éviter tout contact avec de l'isolant qui s'affaisse, le foyer ne doit pas être installé contre un coupe-vapeur ou de l'isolant à découvert. Une surchauffe localisée peut survenir et un incendie pourrait s'ensuivre.

N'utilisez pas de compromis de fortune lors de l'installation. N'obstruez pas, entièrement ni partiellement, les ouvertures d'air, les grilles ou les persiennes. N'ajoutez pas de hotte.

3.1 EMPLACEMENT ET DÉGAGEMENTS

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas installer dans un endroit ayant une hauteur de moins de 7 pieds (plafond de l'enceinte à la base du foyer, excluant la hauteur de l'âtre).

<u>IMPORTANT</u>

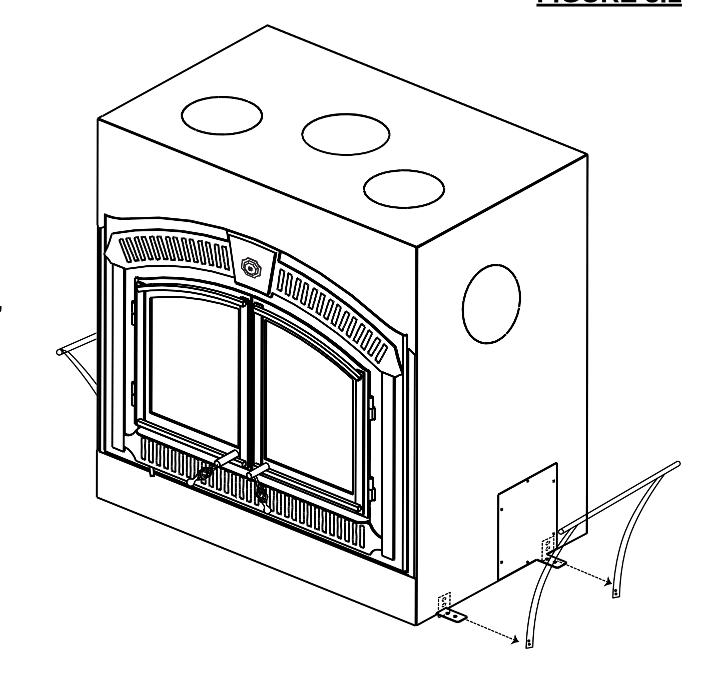
Cet appareil incluant tous ses accessoires pèse 575 lb (260,8 kg). Assurez-vous qu'il y ait un support de plancher adéquat pour supporter l'appareil, la cheminée et le matériau de façade. Certains matériaux peuvent peser des milliers de livres.

Nous vous conseillons de fixer le foyer au plancher dans tous les cas.

Retirez et jetez les poignées de levage. Dépliez les pattes vers le bas et fixez l'appareil au plancher.

L'emplacement des fenêtres et des portes ainsi que le sens de la circulation dans la pièce où le foyer est installé doivent être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où la cheminée passera dans la maison sans que vous ayez à découper un plancher ou une solive de toit.

<u>FIGURE 3.1</u>



3.2 AIR COMBURANT

Le modèle NZ3000P peut tirer l'air comburant extérieur et l'acheminer directement dans le foyer à travers une ouverture sur le côté gauche ou tirer l'air intérieur à travers les persiennes inférieures, ou encore combiner ces deux façons.

Si vous installez la prise d'air extérieur optionnelle (disponible chez votre détaillant autorisé), vous ne devez pas tirer l'air du grenier ni du garage. Cet air ne peut provenir que de l'extérieur de la maison. La longueur maximale du conduit de 4 pouces est de 20 pieds; si votre conduit doit être plus long, augmentez le diamètre du conduit à 6".

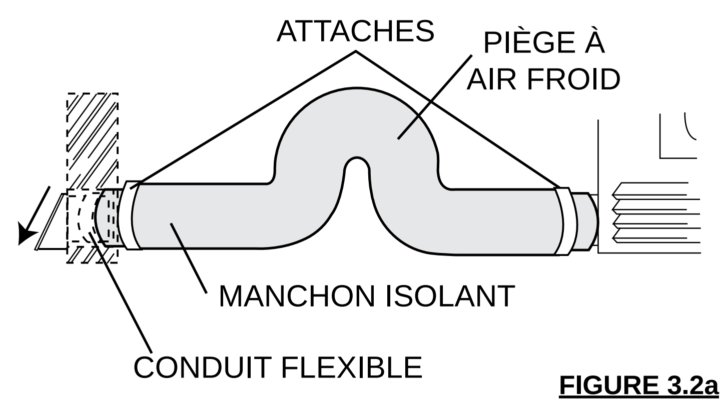


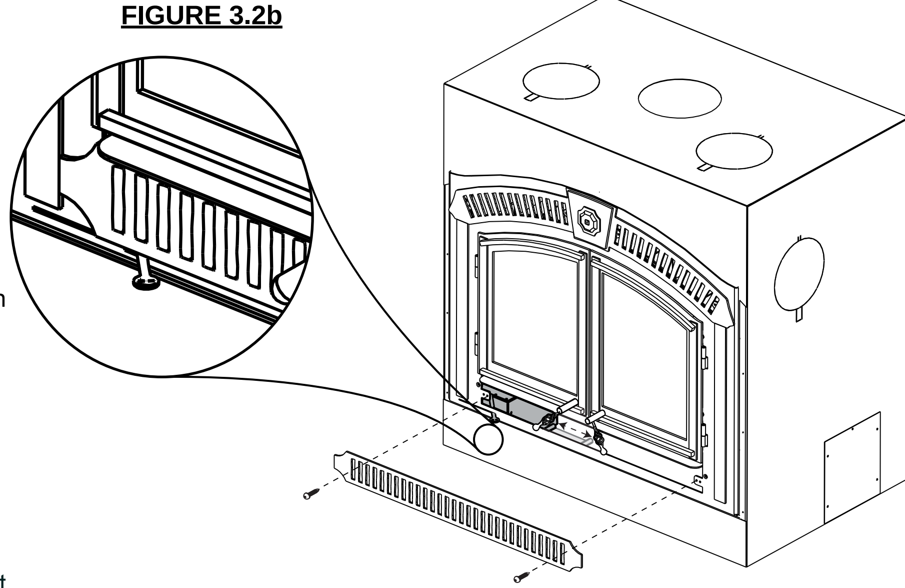
FIGURE 3.2a

Décidez de l'emplacement le plus approprié pour la prise d'air et la hotte, lesquelles peuvent être installées au-dessus ou au-dessous du niveau du plancher.

Faites un trou de 5" dans le mur extérieur de la maison. De l'extérieur, placez la hotte de prise d'air dans le trou, le côté ouvert vers le bas.

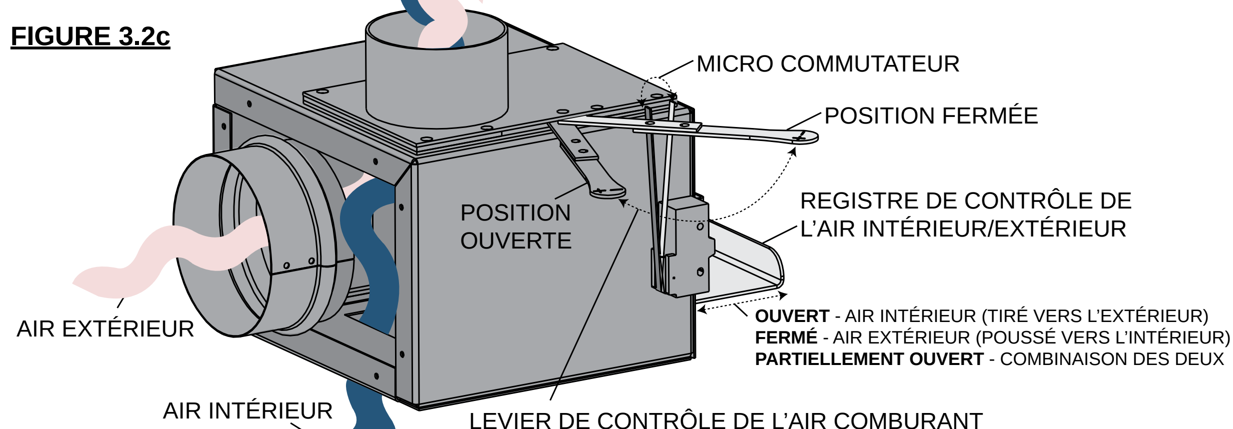
À chaque extrémité, repoussez délicatement le manchon isolant, découvrant le conduit flexible. Appliquez du scellant sur le raccord de la hotte et sur le connecteur du collet au foyer. Glissez le conduit flexible isolé sur le raccord de la hotte et sur le raccord de la prise d'air du foyer. Replacez soigneusement le manchon isolant à chaque extrémité du conduit. En vous servant des attaches, fixez en place les deux extrémités du conduit isolé. **Figure 3.2a.**

FIGURE 3.2b



Le débit d'air froid peut être réduit en installant une boucle dans le conduit afin de créer un piège à air froid. Ce piège peut aussi aider à prévenir l'accumulation de chaleur et le retour dans la prise d'air en raison du tirage. L'ensemble de prise d'air extérieur doit être installé d'une façon ne permettant pas à la neige, aux feuilles, etc., de bloquer la prise d'air. Pour certaines installations, le conduit d'air peut nécessiter une installation verticale.

FIGURE 3.2c



3.3 PARE-BRAISES ET BASE DE PROTECTION

⚠ AVERTISSEMENT

Les bases de protection doivent être installées uniquement tel que décrit afin de prévenir les hautes températures sur les matériaux combustibles dissimulés. Les pare-braises empêchent toute particule chaude ou en combustion de tomber de façon accidentelle directement sur des surfaces combustibles dans l'éventualité que le bâtiment bouge et que la construction d'origine soit dérangée.

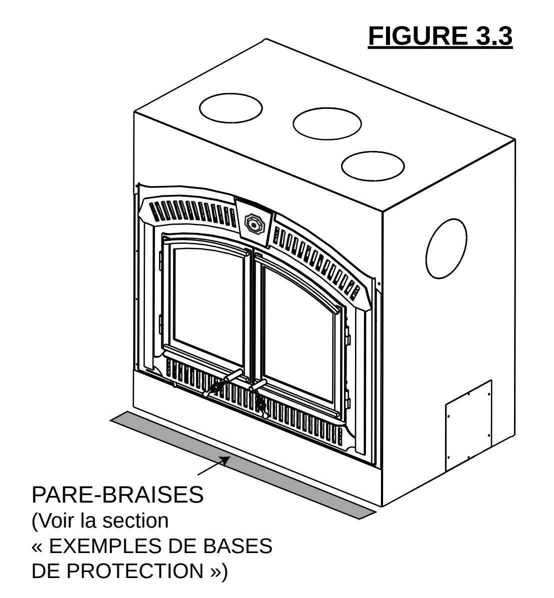
Une base de protection incombustible acceptable de 54" x 20" (brique, pierre ou carreau de céramique) doit être installée.

La base de protection doit se prolonger d'un minimum de 20" à l'avant du foyer; toutefois, si elle est surélevée d'un minimum de 6 1/2", cette distance peut être réduite à un minimum de 18".
La base de protection doit se prolonger d'un minimum de 6" de chaque côté du foyer (54").
La base de protection doit consister d'un panneau de ciment (ou l'équivalent) d'un minimum de 1" d'épaisseur plus une tuile de céramique de ¼".

Assurez-vous que l'espace entre le foyer et la base de protection incombustible est scellé avec un coulis de sable/ciment ou recouvert d'un pare-braises (ou les deux) afin d'éviter que des étincelles et des braises ne tombent dans cette zone.

Des bases de protection élevées doivent être construites avec des matériaux incombustibles comme des blocs de ciment ou des briques.

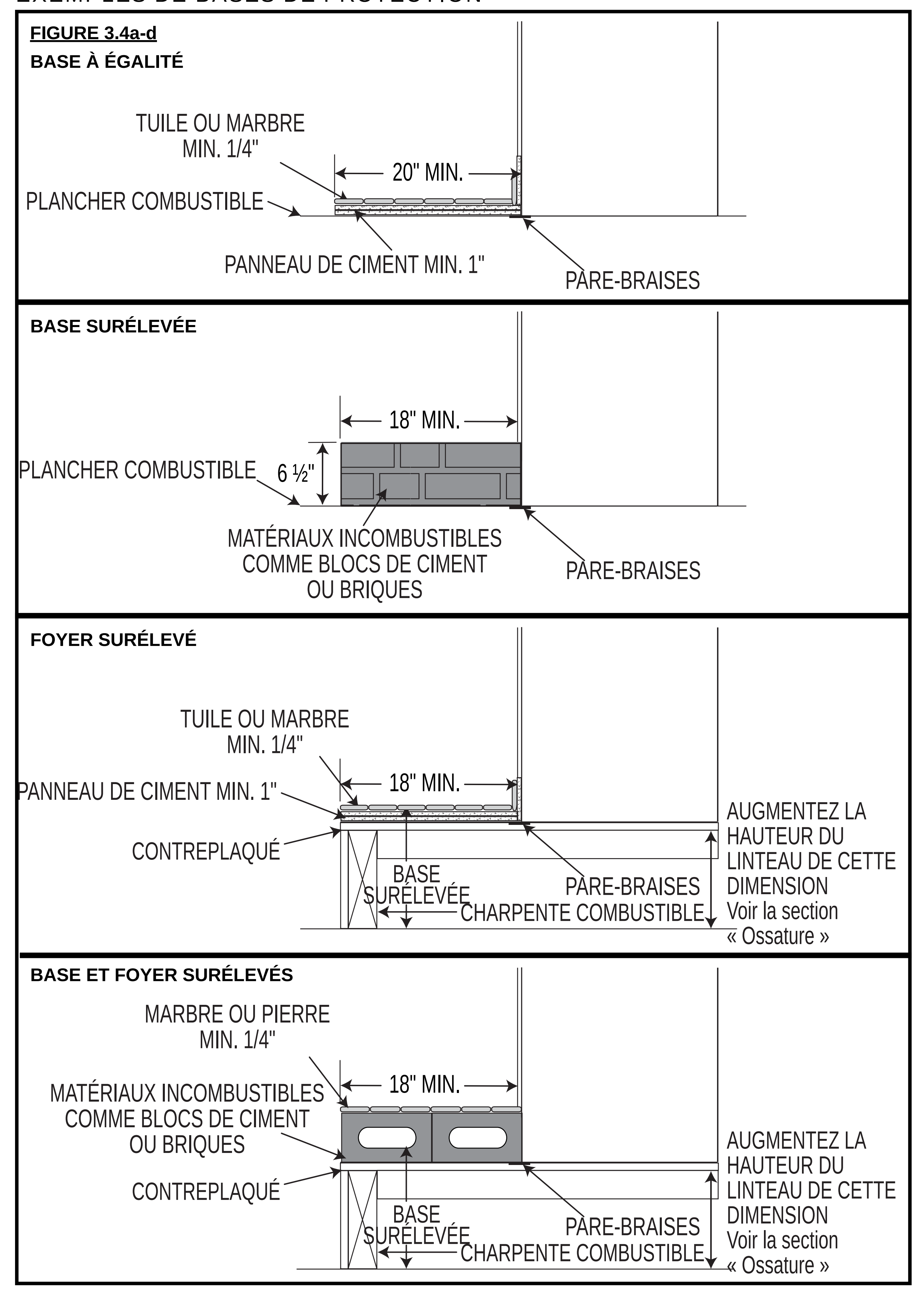
FIGURE 3.3



Alors que le foyer peut être installé directement sur le plancher, une base de protection incombustible est requise à l'avant du foyer, qui ne doit pas être plus élevée que le bas de la façade du foyer. Il serait donc conseillé d'installer le foyer sur une plate-forme.

Une base de protection surélevée conjointement avec un foyer installé sur une plate-forme sont conseillés pour faciliter le chargement du bois et avoir une meilleure visibilité du feu.

3.4 EXEMPLES DE BASES DE PROTECTION



3.5 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

CONSERVEZ CES DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES :

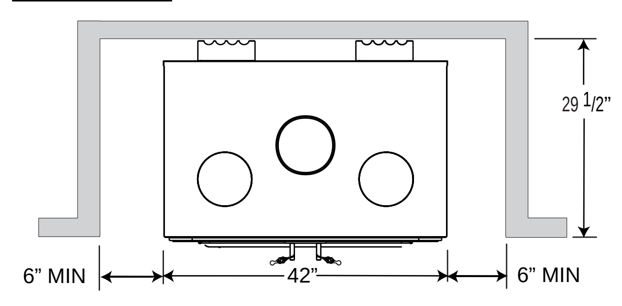
Ossature du foyer :

Arrière	- 0" aux espaceurs
Côtés	- 6"
Plafond (enceinte)	- 84" de la base du foyer
Plafond (pièce)	- 84" de la base du foyer
Cheminée	- 2"
Manchon isolant pour évent d'air chaud par gravité	- 1"

Les objets placés devant le foyer doivent être gardés à une distance minimale de 48" de la face de l'appareil.

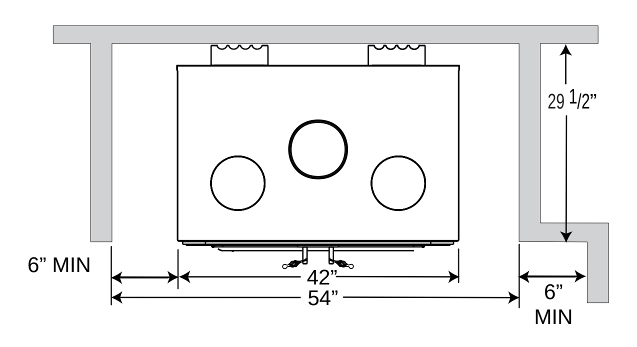
3.6 DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX ENCEINTES COMBUSTIBLES

FIGURE 3.6a



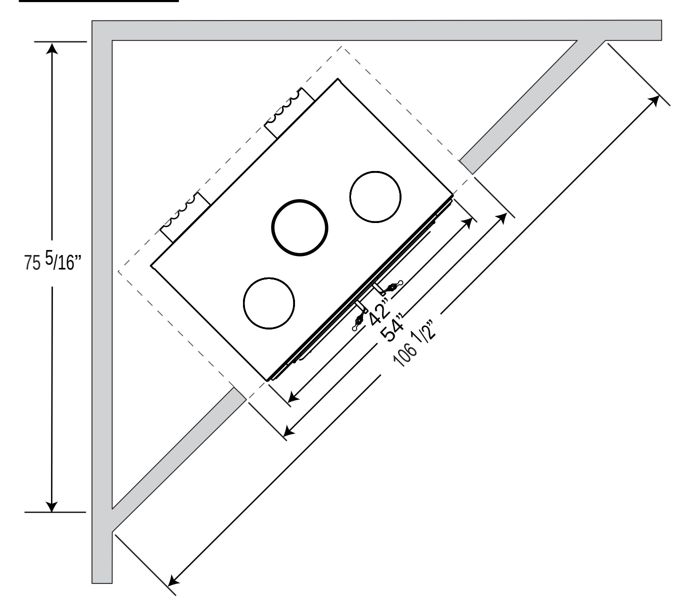
Un minimum de 6" aux matériaux combustibles est requis à partir des côtés de l'appareil.

FIGURE 3.6b



NOTE : Lors de la construction de l'enceinte, prenez en compte l'épaisseur des matériaux de finition pour maintenir les dégagements.

FIGURE 3.6c



4.0 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

NOTE : Tous les raccordements d'évacuation doivent se conformer aux instructions d'installation du fabricant de la cheminée.

Ce foyer a été testé selon les normes CAN/ULC S610 et UL 127 pour les foyers préfabriqués. Ce foyer est approuvé pour des installations à dégagement zéro aux surfaces combustibles et est certifié pour brûler du bois de chauffage uniquement.

Toute cheminée de 7" de diamètre homologuée selon ces normes peut être installée. En conformité avec ces normes, l'appareil peut aussi être raccordé à toute cheminée homologuée selon les normes CAN/ULC-S604 et CAN/ULC-S629 au Canada ou UL-103HT aux États-Unis.

L'installation des différents types de système de cheminée préfabriquée devra se conformer aux instructions d'installation du fabricant de la cheminée. Une plaque d'ancrage provenant du fabricant de la cheminée et un joint d'étanchéité adéquats sont requis pour commencer leur système. Utilisez le joint d'étanchéité à haute température fourni pour sceller l'espace entre la plaque d'ancrage et le dessus du foyer.

FIGURE 4.0a

Plaque d'ancrage

Joint d'étanchéité de la plaque d'ancrage

Dessus du foyer

Plaque d'ancrage pour une cheminée préfabriquée

Pour obtenir les instructions d'installation complètes de la cheminée Selkirk Ultra Temp pour le Canada et la cheminée Ultra Temp Platinum pour les États-Unis, référez-vous à www.selkirkinc.com/products/chimney.aspx.

Une cheminée servant d'évacuation à un foyer ne doit pas servir pour aucun autre appareil. La hauteur minimale de la cheminée à partir du dessus du foyer est de 15 pieds. La hauteur maximale de la cheminée à partir du dessus du foyer est de 34 pieds.

Les systèmes de cheminée préfabriqués conçus pour des résidences de trois familles ou plus doivent être enchâssés au-dessus de la pièce où se trouve le foyer. Ce coffrage doit avoir un indice de résistance au feu égal ou supérieur à celui du plancher ou du toit qu'il traverse.

La cheminée ne devrait pas être construite avec un angle de déviation excédant 45° au Canada et 30° aux États-Unis.

Assurez-vous que les dégagements minimaux sont conservés.

Les parties de la cheminée qui franchissent des espaces accessibles devront toujours être enchâssées afin d'éviter tout contact personnel et par conséquent éviter d'endommager la cheminée.

La cheminée doit être supportée à des intervalles de 20 pieds maximum (approx. 200 lb / 20 pi.).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais installer un conduit de raccordement à paroi simple dans une enceinte. Les températures plus élevées de ce conduit peuvent irradier suffisamment de chaleur aux matériaux combustibles pour causer un incendie.

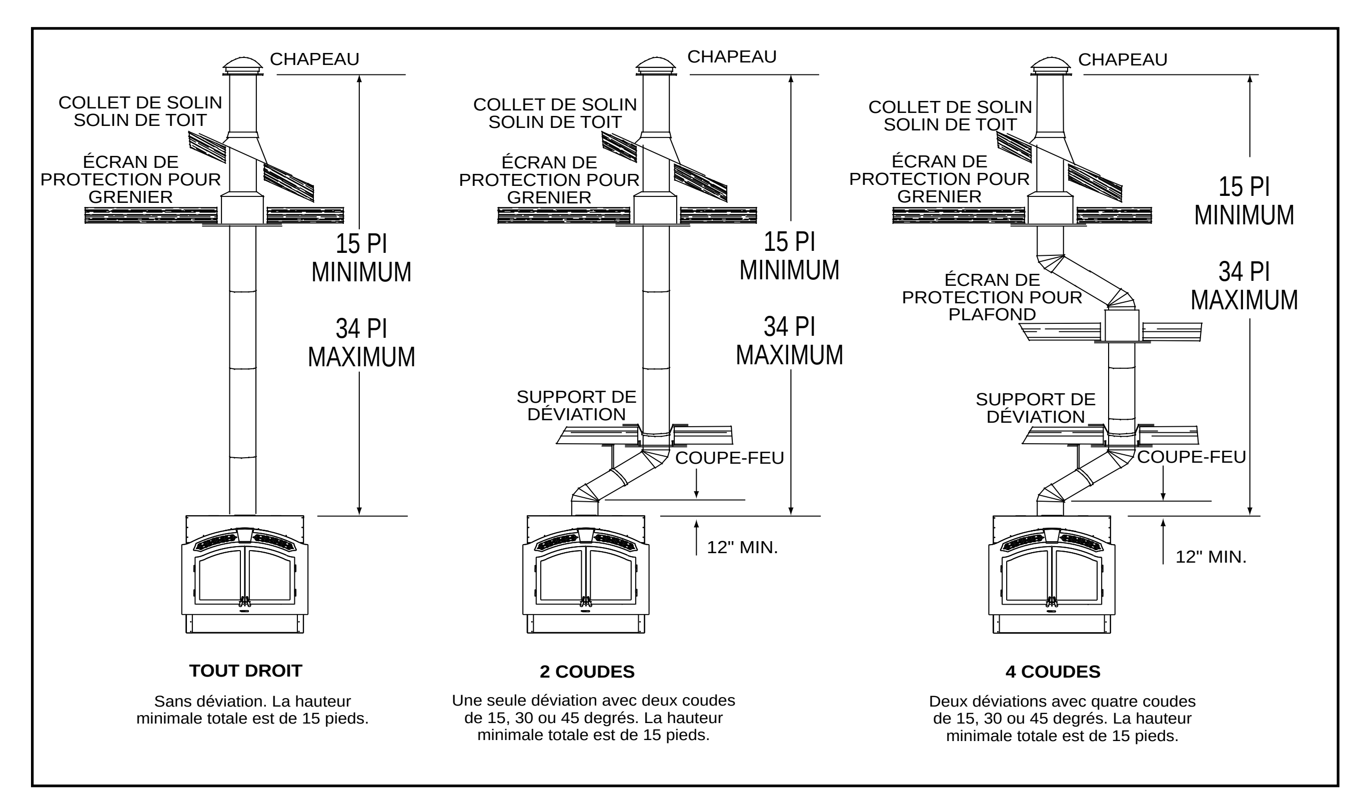
Pour éviter le risque d'incendie, vous devez suivre toutes les instructions à la lettre, incluant les dégagements entre le système de conduits et l'enceinte. Afin de protéger les pièces exposées aux intempéries contre la corrosion, nous conseillons que le dessus de l'enceinte soit peint avec une peinture antirouille.

Conservez un dégagement minimal de 2" à toutes les pièces du système de conduits en tout temps. Ne pas conserver ce dégagement de 2" causera un incendie.

Des instructions détaillées sur l'installation du dessus de l'enceinte, du collet de solin et du chapeau sont incluses avec ces pièces.

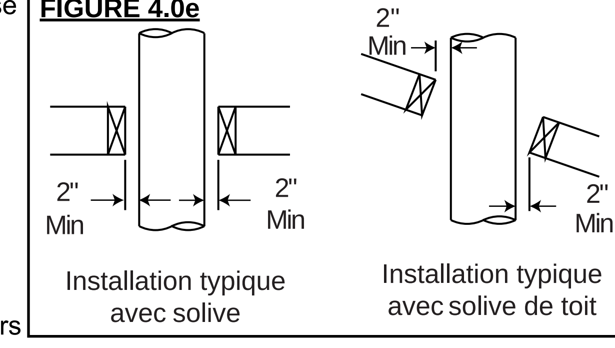
Des espaceurs coupe-feu doivent être utilisés lorsque le système de conduits traverse un plafond/plancher.

FIGURE 4.0b-d



*** La première déviation du conduit doit être à une distance minimale de 12" du dessus du foyer.**

1. Mettez le foyer en place. Essayez de positionner la buse du foyer à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper. Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre de la buse.



2. Découpez et charpentez une ouverture dans le plafond afin de maintenir un dégagement minimal de 2 pouces entre l'extérieur de la cheminée et les matériaux combustibles. **NE REMPLISSEZ CET ESPACE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU!** Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel. Des espaceurs coupe-feu doivent être fixés au bas de chaque ouverture charpentée dans un plancher ou un plafond par lequel traverse la cheminée.

3. Tenez un fil à plomb à partir du dessous du toit pour déterminer où doit se trouver l'ouverture du toit. Découpez et charpentez une ouverture dans le toit tout en conservant le dégagement de 2 pouces.

<u>**NOTE :**</u> Des coudes de 30° ou 45° peuvent être installés bout à bout.

4.1 AJOUT DE SECTIONS DE CHEMINÉE

Ajoutez des sections de cheminée, solidement fixées, jusqu'à la hauteur requise. Utilisez un écran de protection pour chevrons lorsque la cheminée traverse le grenier.

La cheminée devra dépasser d'au moins 3 pieds le point de contact avec le toit et devra être au moins 2 pieds plus haute que tout mur, toit ou immeuble dans un rayon de 10 pieds.

Si la cheminée dépasse le toit de plus de 5 pieds, elle devra être fixée au toit avec un support de toit ou des brides de sécurité.

Un chapeau de cheminée devra être installé afin d'éviter des dommages internes et la corrosion.

FIGURE 4.1a

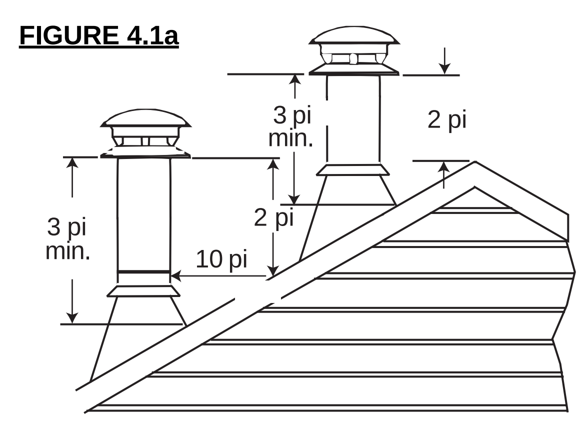
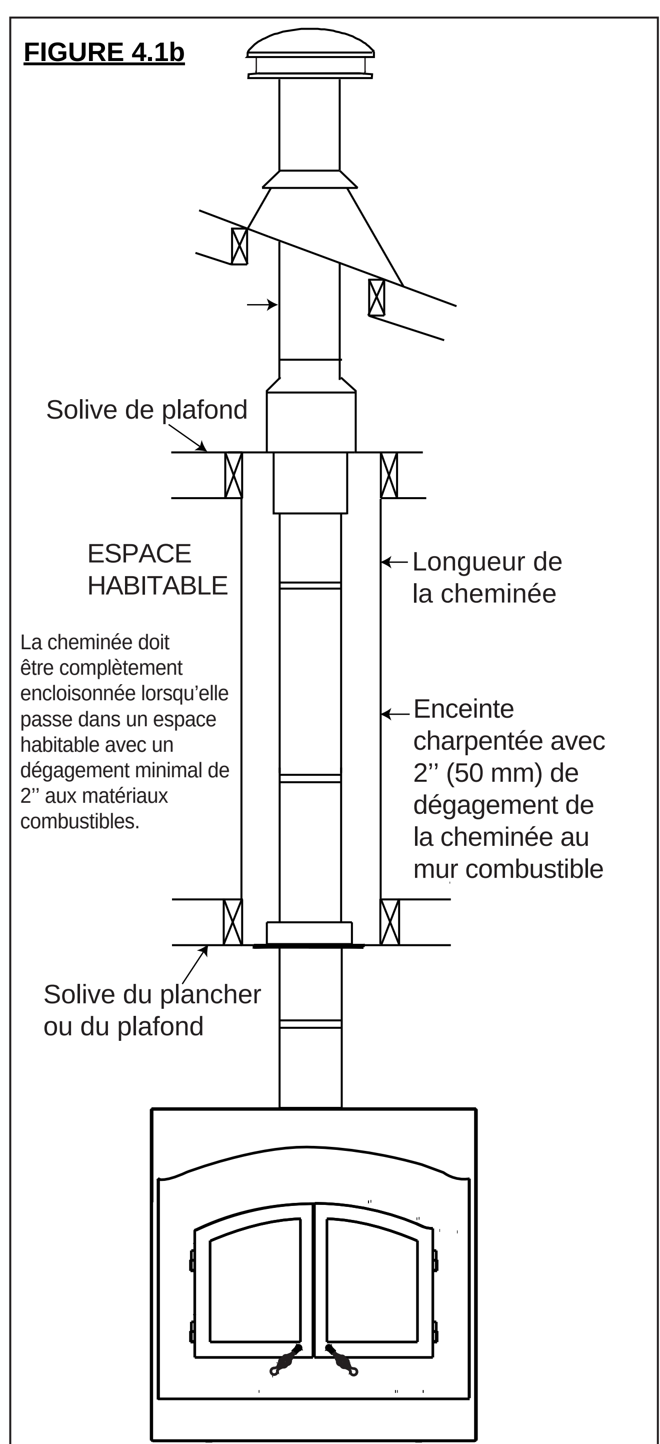


FIGURE 4.1b



4.2 INSTALLATION D'UNE CHEMINÉE AVEC DÉVIATION

⚠ AVERTISSEMENT

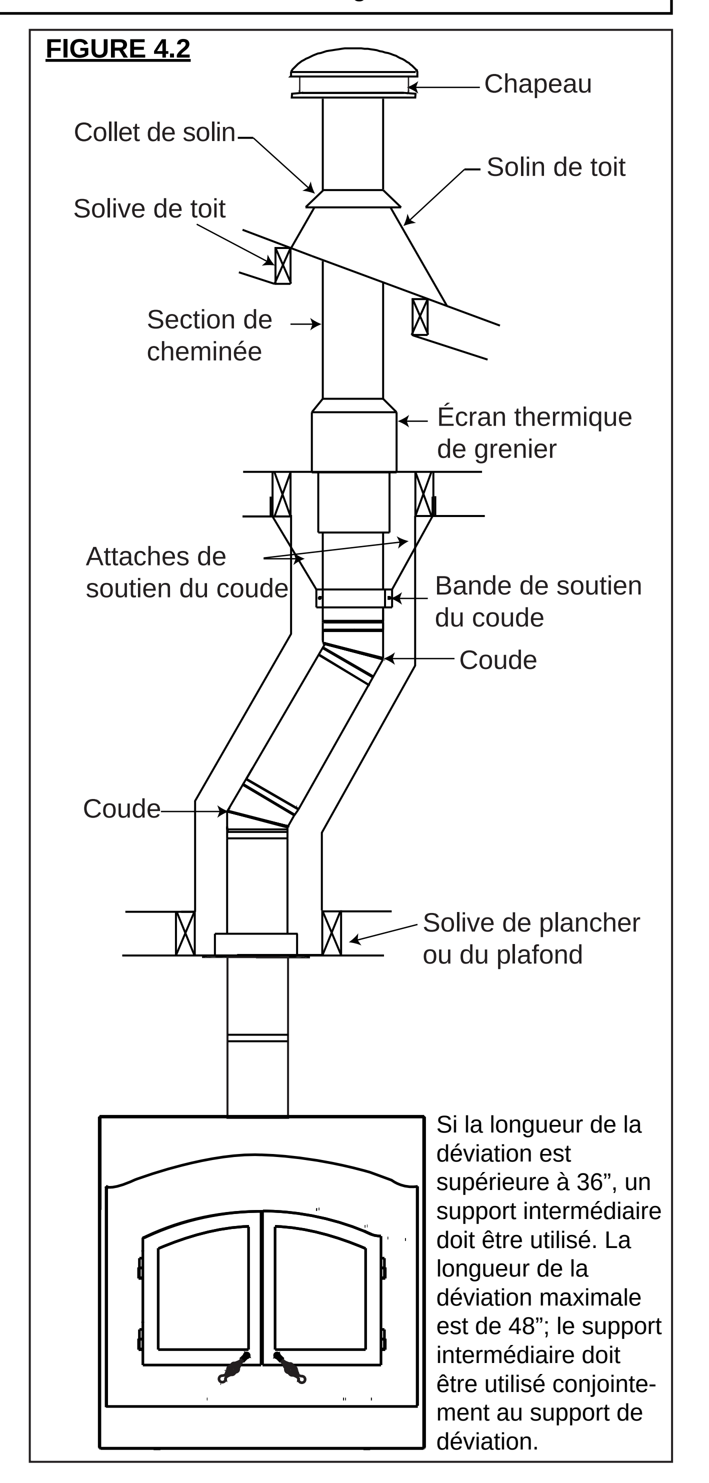
Les conduits de raccordement installés entre une déviation et un coude de retour requièrent un support afin de réduire la charge excentrée et prévenir toute séparation entre les sections de conduit aux joints.

La cheminée ne devrait pas être construite avec un angle de déviation excédant 45° au Canada et 30° aux États-Unis. Ne combinez pas de coudes de manière à excéder ces angles.

La première déviation du conduit doit être à une distance minimale de 12" du dessus du foyer.

Fixez un coude à la section de cheminée dans la direction de la déviation. Fixez-le à l'aide de 3 vis auto-perceuses. Pour une déviation minimale, fixez un coude de retour au premier. Pour obtenir des déviations plus longues, vous pouvez installer n'importe quelle longueur de tuyau disponible entre les coudes, d'une longueur maximale de 4'. Des supports doivent être utilisés sur la première section verticale de cheminée après un coude de retour.

FIGURE 4.2



4.3 INSTALLATION DU SOLIN ET DU COLLET DE SOLIN

Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés de la cheminée. Placez le solin par-dessus le tuyau de cheminée et glissez-le sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le tuyau de cheminée est bien centré sur le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit, sur le dessus et les côtés. **NE CLOUEZ PAS** à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture. Appliquez du calfeutrage à l'épreuve de l'eau, fourni avec le solin, autour de la cheminée à 1" au-dessus du haut du solin. Enfoncez le collet de solin vers le bas jusqu'à la ligne de calfeutrage. Fixez un chapeau de cheminée au sommet de la dernière section de cheminée.

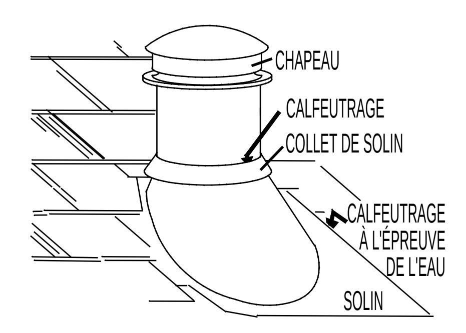


FIGURE 4.3

4.4 RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

Le foyer peut être raccordé aussi bien à une cheminée en maçonnerie doublée qu'à une cheminée en maçonnerie non doublée.

Si la cheminée est doublée, les tuiles doivent être d'argile vitrifiée et mesurer 8" x 8", 8" x 12" ou 8" de diamètre avec une hauteur minimale de 15 pieds au-dessus du foyer. Les tuiles rondes de 8" de diamètre sont recommandées. L'installation doit se conformer aux exigences des normes nationales et locales.

Si la cheminée n'est pas doublée, une gaine en acier inoxydable homologuée soit aux normes ULC-S640M au Canada ou UL-1777 aux États-Unis : Gaines pour nouvelles cheminées en maçonnerie, peut être utilisée pour raccorder le foyer à la cheminée. La gaine doit être continue du foyer au chapeau de la cheminée et être installée uniquement selon les instructions du fabricant. Dans les deux cas, la structure de la cheminée doit être supportée par un fer d'angle ancré aux murs de maçonnerie. Pour construire une cheminée en maçonnerie, il est essentiel d'utiliser des briques de 3 1/2", solidement cimentées et entourant complètement le conduit de la cheminée. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuites.

En aucun cas l'enceinte en maçonnerie ne devra être supportée par le foyer. Laissez un espace vide d'un pouce (1") pour l'expansion.

FIGURE 4.4a-b

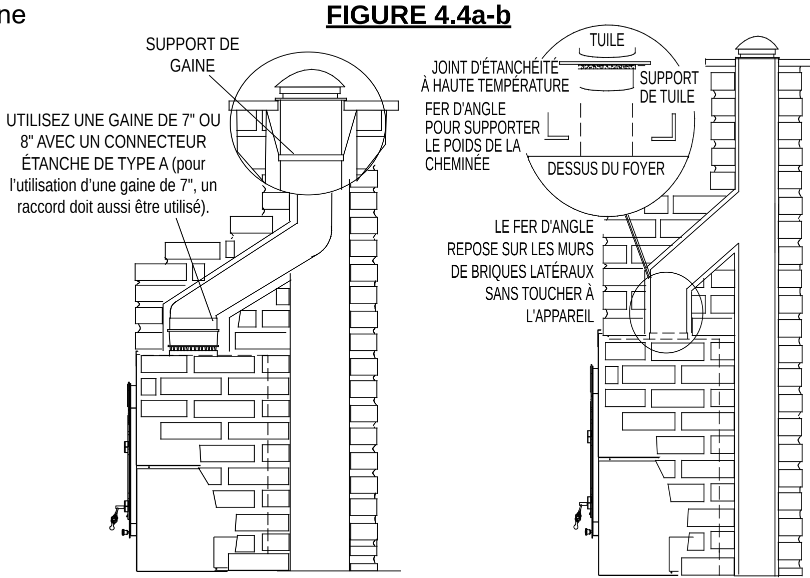


FIGURE 4.4c



POUR UNE CHEMINÉE EN MAÇONNERIE, UTILISEZ UN SUPPORT DE TUILE.

5.0 INSTALLATION DU FOYER

5.1 OSSATURE

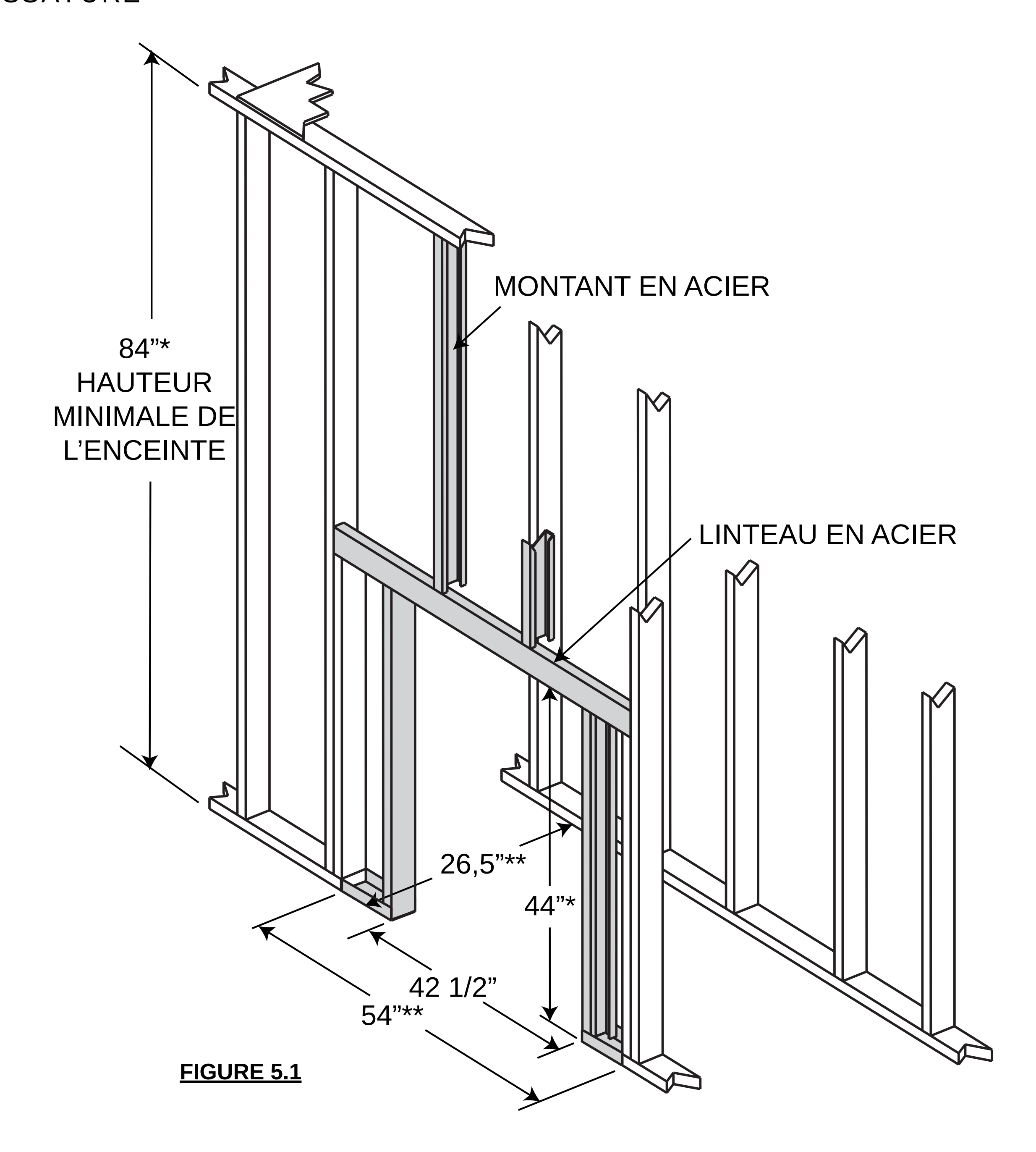


FIGURE 5.1

***** Prenez en compte l'épaisseur du plancher fini et de la base de protection lorsque vous déterminez ces dimensions.

** Lors de la construction de l'enceinte, prenez en compte l'épaisseur des matériaux de finition afin de maintenir les dégagements.

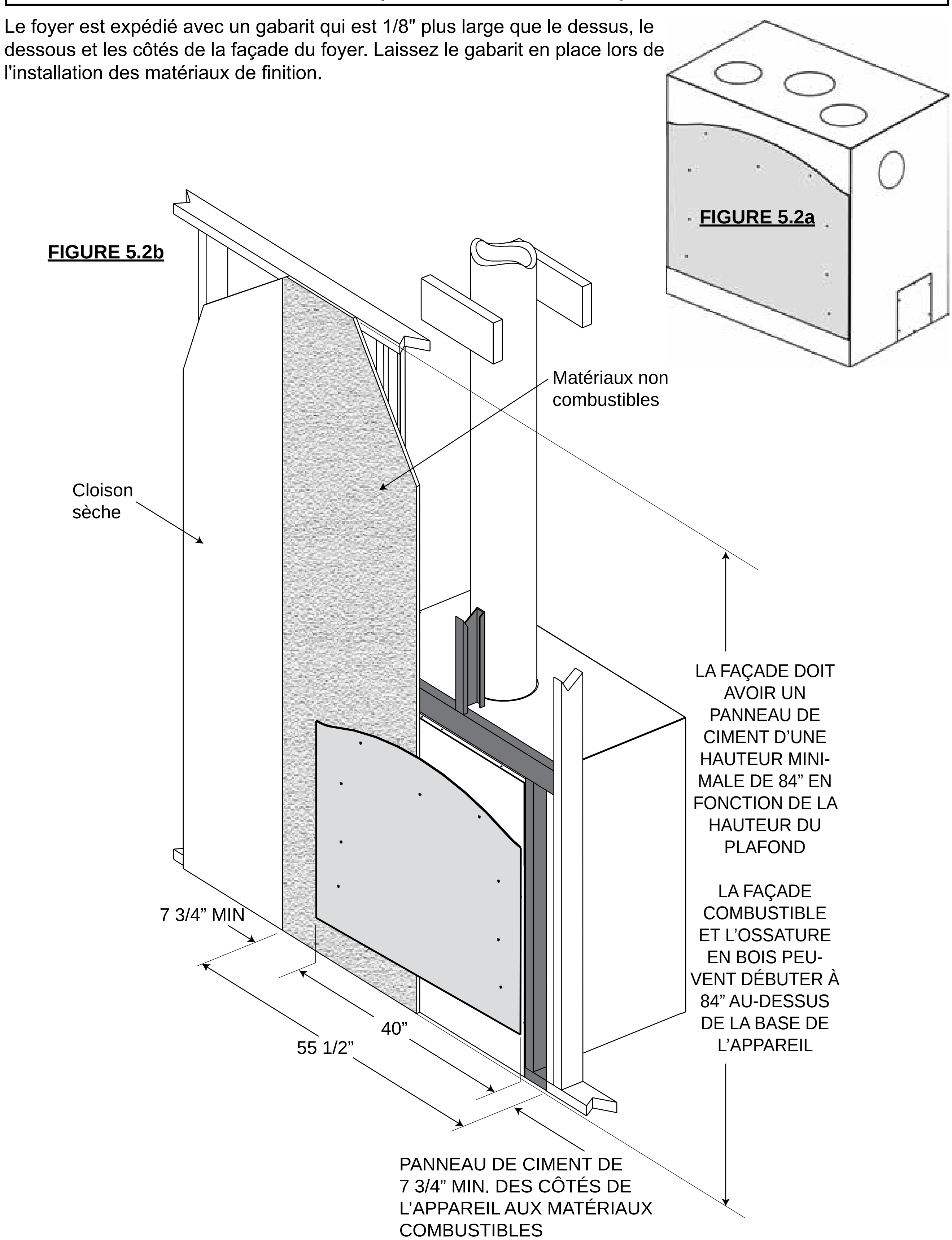
NOTE : Afin d'éviter la possibilité que de l'isolant ou un coupe-vapeur n'entrent en contact avec l'extérieur du caisson, il est conseillé d'installer le foyer contre des murs finis, (c.-à-d. panneau de gypse) comme tout autre mur de la maison. Ceci assurera que le dégagement aux matériaux combustibles est maintenu.

5.2 FINITION

⚠ AVERTISSEMENT

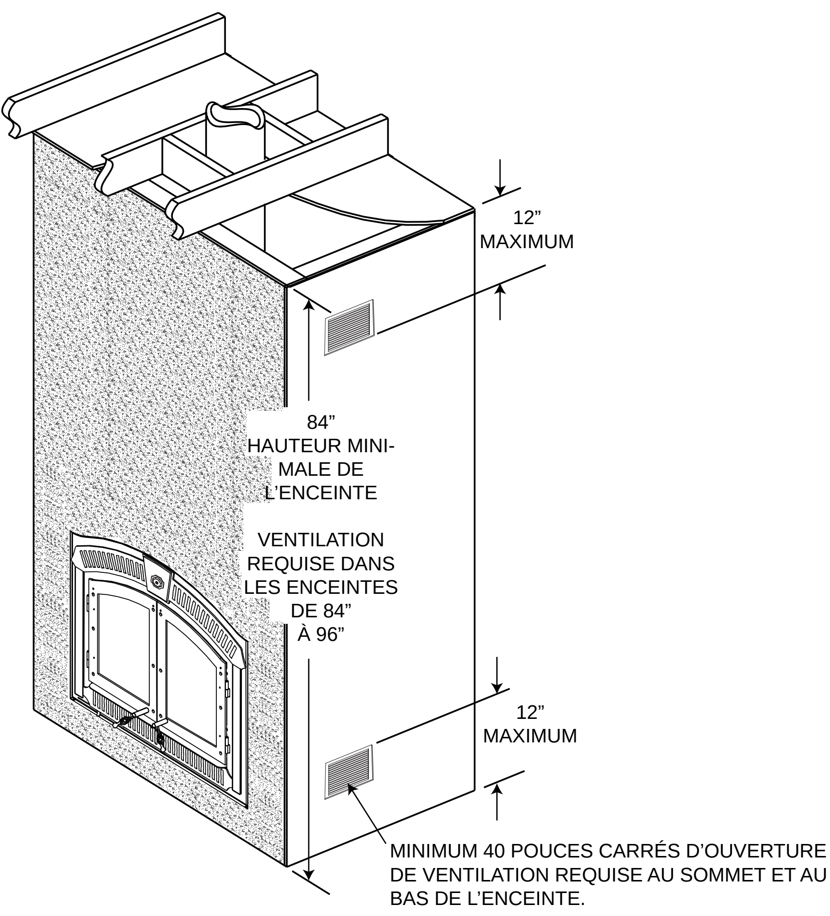
Les ouvertures de ventilation sont requises pour toutes les enceintes allant jusqu'à 96" de hauteur. Elles sont recommandées pour toutes les enceintes. Au-delà de 84", des matériaux de finition combustibles peuvent être utilisés en façade.

Le foyer est expédié avec un gabarit qui est 1/8" plus large que le dessus, le dessous et les côtés de la façade du foyer. Laissez le gabarit en place lors de l'installation des matériaux de finition.



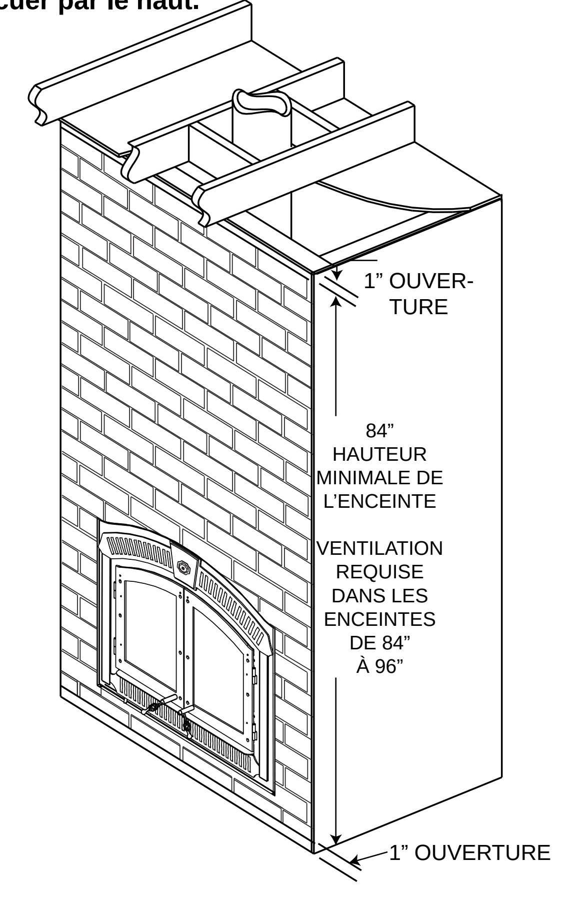
5.3 VENTILATION DE L'ENCEINTE

FIGURE 5.3a



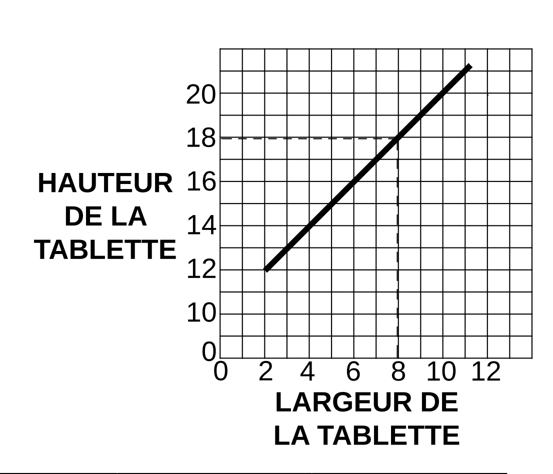
NOTE : Comme alternative aux grilles, une fente de 1" x 40" dans le bas et le haut de tout matériau de finition est acceptable afin de faire circuler l'air du plancher autour du foyer, à l'intérieur de l'enceinte pour ensuite évacuer par le haut.

FIGURE 5.3b



5.4 DÉGAGEMENT MINIMAL DE LA TABLETTE DÉCORATIVE

Une tablette combustible optionnelle doit se situer à un minimum de 12" au-dessus de la partie supérieure de la façade et se prolonger d'un maximum de 2" vers l'avant. Pour plus de détails, voir le tableau ci-dessous.



DIMENSIONS DE LA TABLETTE		
#	Hauteur	Profondeur
A	37 3/16”	
B	12”	2"
C	14”	4"
D	16”	6"
E	18”	8"

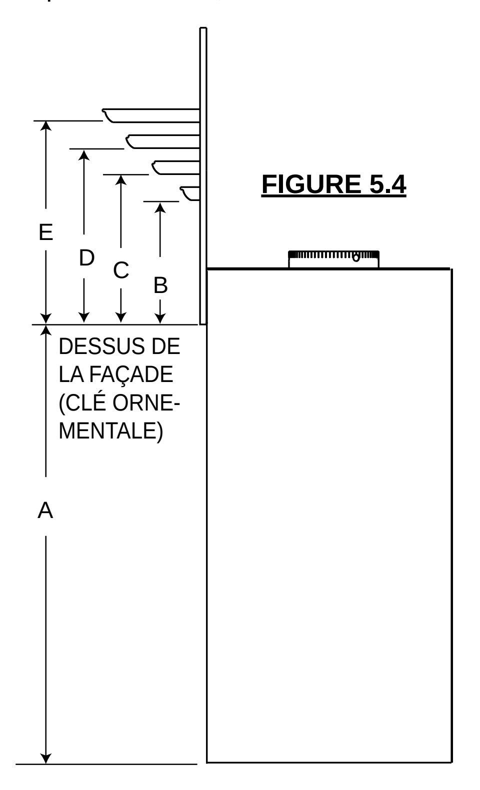


FIGURE 5.4

6.0 FINITION DU FOYER

6.1 INSTALLATION DU DÉFLECTEUR ET DE LA COUVERTURE ISOLANTE

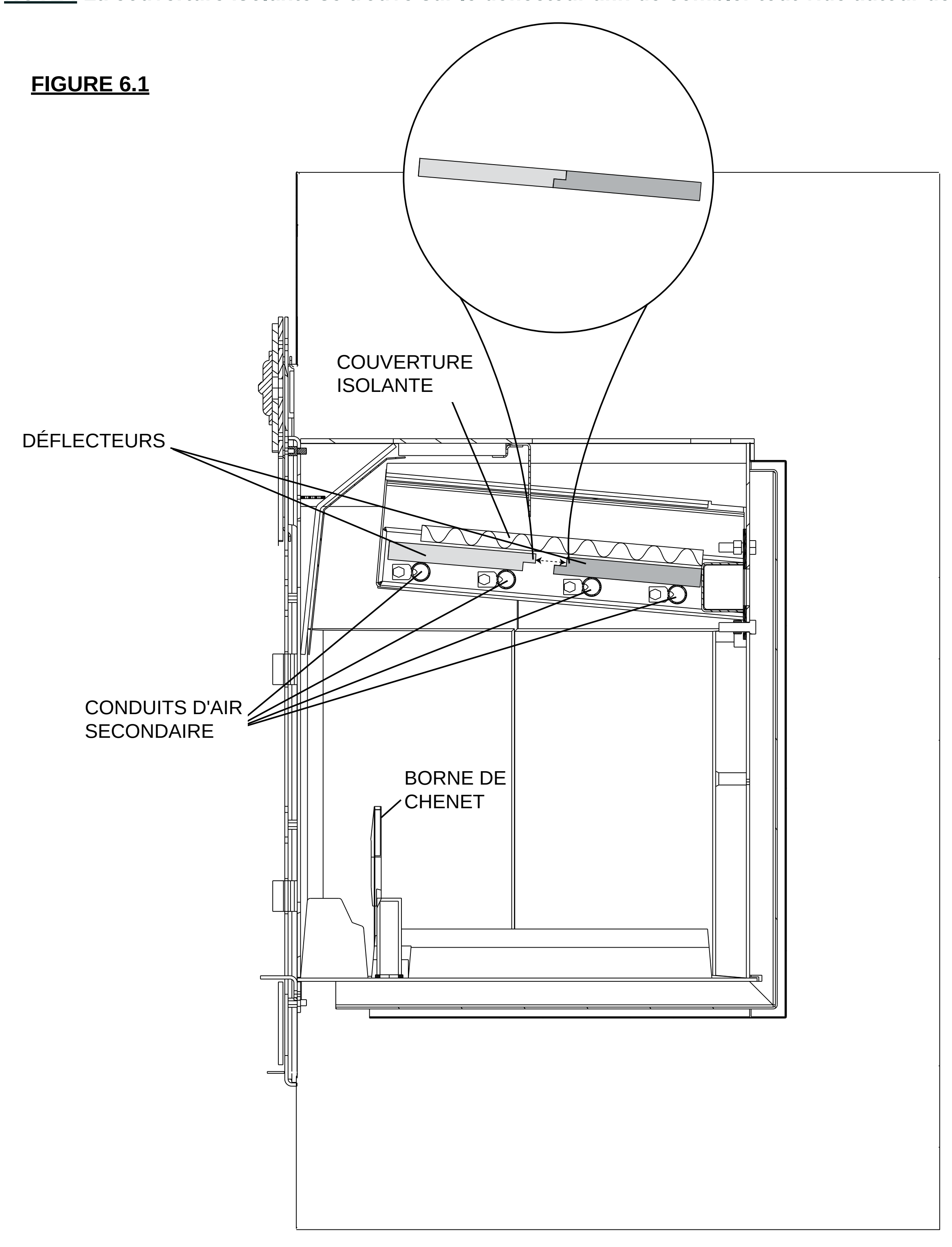
⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation du foyer sans les déflecteurs peut causer des températures excessives qui peuvent endommager le foyer, la cheminée et l'enceinte.

Le NZ3000P contient deux déflecteurs identiques. Déposez le premier déflecteur à l'arrière du foyer, sur les conduits d'air secondaire et insérez le second déflecteur comme illustré.

NOTE : La couverture isolante se trouve sur le déflecteur afin de combler tout vide autour de ce dernier.

FIGURE 6.1



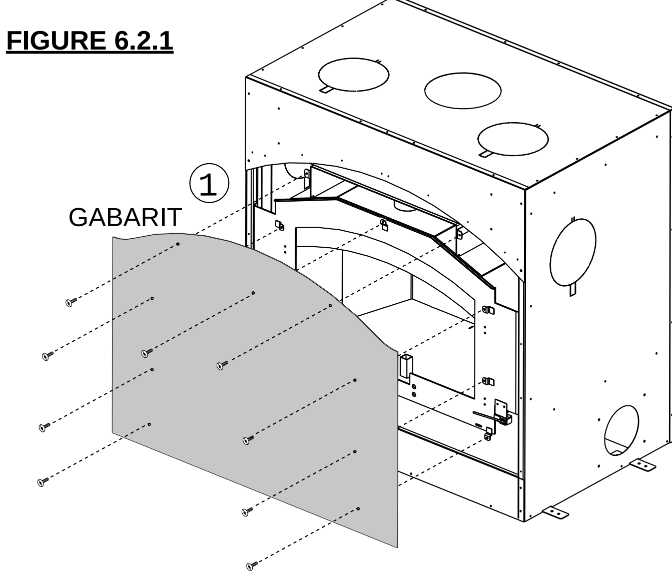
6.2 INSTALLATION DE LA FAÇADE, DE LA GRILLE SUPÉRIEURE, DE LA CLÉ ORNEMENTALE ET DE LA PORTE

6.2.1 RETIRER LE GABARIT

(LORSQUE TOUT LE MATÉRIEL DE FINITION DE LA FAÇADE A ÉTÉ INSTALLÉ)

1. Retirez les vis et le gabarit, et jetez.

FIGURE 6.2.1



6.2.2 INSTALLATION DE LA FAÇADE, DE LA CHARNIÈRE, DU PARE-CENDRES ET DU LEVIER DU CONTRÔLE DE COMBUSTION

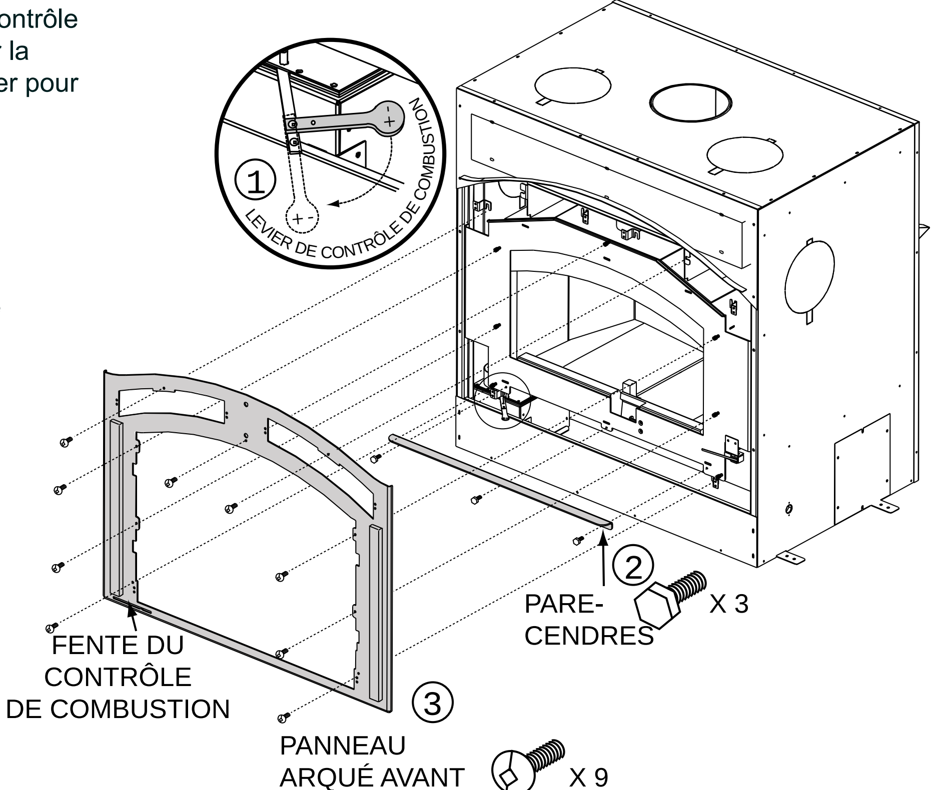
NOTE : La façade est expédiée avec les grilles supérieures et inférieures assemblées. Retirez les deux grilles avant de poursuivre l'installation.

FIGURE 6.2.2

1. Pour assembler le levier du contrôle de combustion vous devez retirer la deuxième vis, faire pivoter le levier pour l'aligner et réinstaller la vis.

2. Installez le pare-cendres.

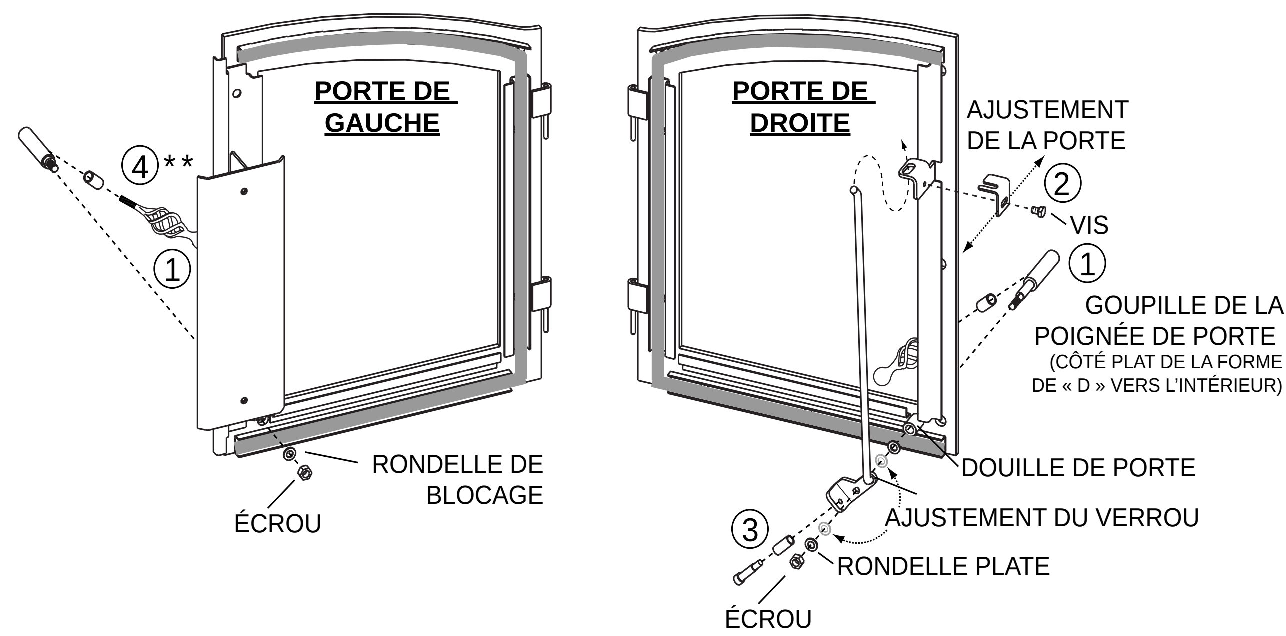
3. Installez la façade en vous assurant que le levier du contrôle de combustion s'insère dans la fente du contrôle de combustion et qu'il fonctionne bien.



6.2.3 ASSEMBLAGE DES PORTES H336-WI

Installez le matériel en suivant les étapes 1 à 4.
NOTE : Les portes peuvent nécessiter un ajustement afin d'assurer leur étanchéité.

FIGURE 6.2.3a **FIGURE 6.2.3b**



**** L'angle définitif de la poignée de porte gauche devrait être à l'inverse de la poignée de porte droite lorsqu'elles sont en position fermée. Serrez l'écrou pour fixer la poignée à l'angle voulu.**

6.2.4 INSTALLATION DES PORTES ET DE LA GRILLE

1. Installez les charnières à l'avant du caisson (des ajustements ultérieurs peuvent être nécessaires **- voir 4**).

2. Installez la grille supérieure.

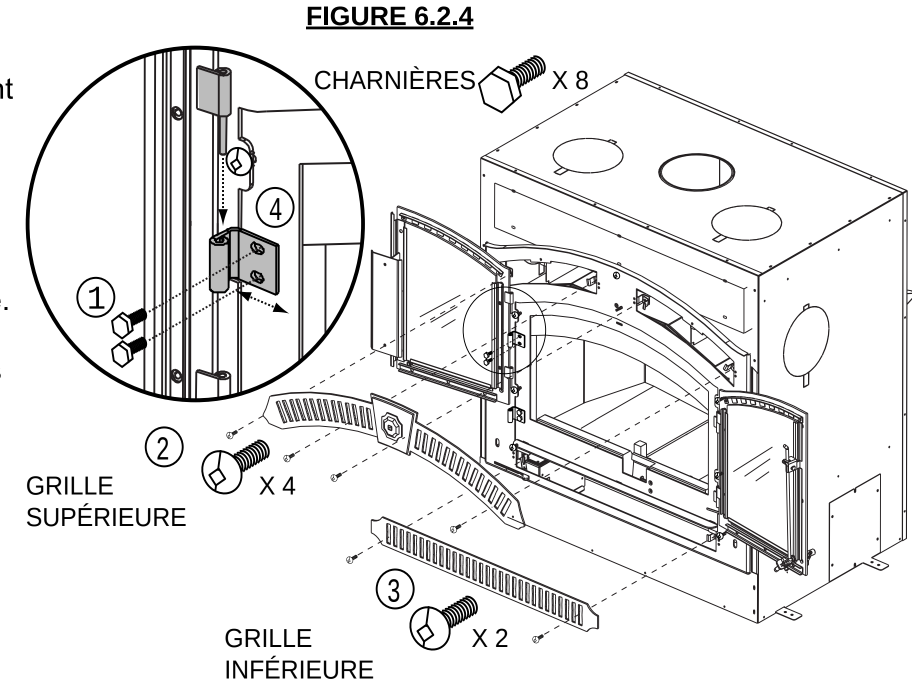
3. Installez la grille inférieure.

4. Installez les portes. Faites les ajustements nécessaires, voir la **FIGURE 6.2.3b.**

Ajustement du verrou, bas :
Pour obtenir la fermeté désirée, placez la quantité appropriée de rondelles entre le verrou et la porte.

Ajustement de la porte, dessus :
Ajustez pour reserrer le dessus de la porte.

FIGURE 6.2.4

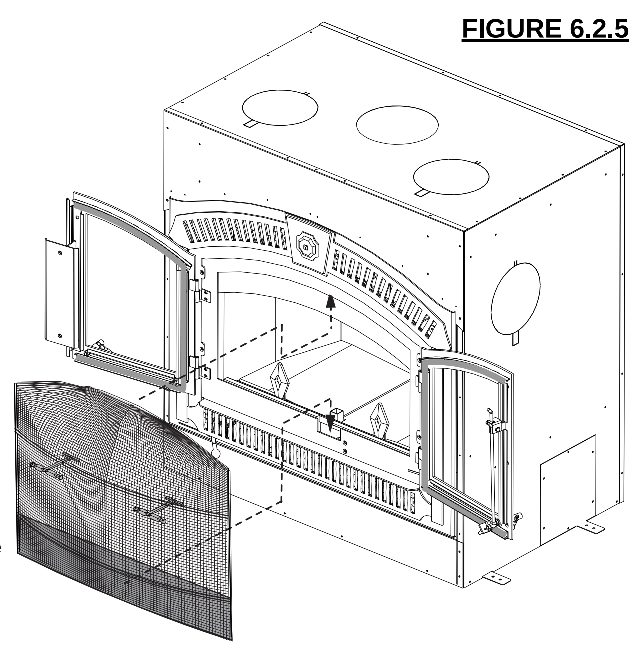


6.2.5 INSTALLATION DU PARE-ÉTINCELLES EN OPTION

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais le foyer fonctionner sans supervision lorsque le pare-étincelles est en place.
Faites attention lorsque vous placez ce pare-étincelles sur un foyer en marche.
Éteignez la soufflerie avant de faire fonctionner avec le pare-étincelles.

FIGURE 6.2.5



Utilisez le pare-étincelles lorsque vous êtes dans la pièce pour profiter de l'ambiance et du crépitement d'un feu ouvert.

Utilisez des bûches de dimensions moyennes pour éviter que les bûches ne roulent contre le pare-étincelles.

L'action de la cheminée peut empêcher l'utilisation du pare-étincelles dans certaines installations en raison des émanations de fumée.

Le bois brûlera plus rapidement et la puissance de chauffage sera moindre avec le pare-étincelles comparativement au fonctionnement du foyer avec les portes vitrées fermées.

N'utilisez pas de bois produisant des étincelles en grande quantité (p. ex. le cèdre).

Le pare-étincelles doit être retiré avant de fermer les portes vitrées.

1. Ouvrez les portes vitrées.

2. Inclinez vers l'avant le haut du pare-étincelles et faites glisser l'attache supérieure derrière le bord supérieur de l'ouverture du foyer.

3. Faites basculer le bas du pare-étincelles en position, en vous assurant que l'attache inférieure repose bien dans le bas de l'ouverture.

6.3 INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE EN OPTION NZ64

Cet appareil est muni de deux micro interrupteurs de porte ***(la soufflerie en position élevée tire 3,0 A à l'aide d'une source de 120 V, environ 360 W)*** et d'un contrôle thermostatique.
Assurez-vous que le bras de commande de l'interrupteur de porte traverse la façade une fois qu'elle est installée et bouge librement.
La soufflerie ne fonctionnera que lorsque les portes sont complètement fermées et que le levier de contrôle de combustion n'est pas réglé au taux de combustion « très réduit ».

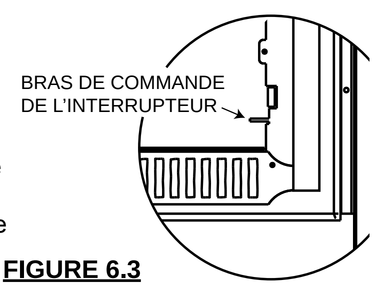


FIGURE 6.3

INSTALLATION DE LA SOUFFLERIE

A. Placez la soufflerie contre un mur intérieur ou un mur extérieur dans une ouverture charpentée de 12 3/8" L x 10 1/2" H (un mur extérieur n'est pas recommandé dans les climats plus froids puisque l'air froid peut être attiré dans la maison même si la soufflerie est éteinte).

Le boîtier de la soufflerie doit être installé sur une surface de niveau suffisamment large pour supporter l'assemblage de la soufflerie. Lorsque vous fixez le boîtier de la soufflerie et la grille, prévoyez l'épaisseur du matériau de finition.

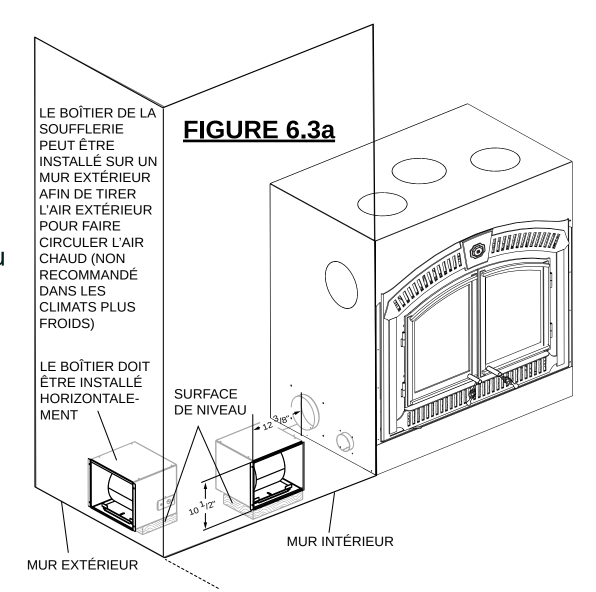


FIGURE 6.3a

INSTALLATION DU COLLET

B. Déterminez de quel côté de l'appareil la soufflerie sera située. Retirez et jetez la plaque de couverture et installez le collet de 6".

Fixez le collet en accédant à l'intérieur de celui-ci et en pliant les pattes.

Utilisez du scellant pour vous assurer que le raccordement est étanche.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

C. - Retirez les couvercles de la boîte de dérivation de l'appareil et de la soufflerie.
- Lorsque vous retirez le couvercle de la boîte de dérivation de l'appareil, vous y trouverez 4 fils noirs identifiés :

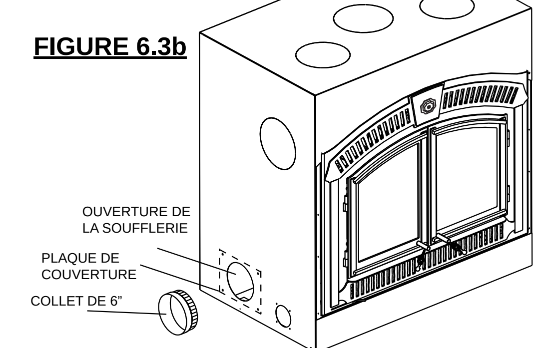


FIGURE 6.3b

Deux fils identifiés « by-pass » (dérivation) vont à l'interrupteur de dérivation (hors saison) (non fourni - annule le contrôle thermostatique pour permettre à l'utilisateur de faire fonctionner la soufflerie sans la chaleur).

<u>IMPORTANT :</u> Si l'interrupteur de dérivation (hors saison) n'est pas désiré, fixez des marettes sur chacun des fils séparément (ne les branchez pas ensemble).

Un fil identifié « blower » (soufflerie) - se branche au rhéostat KB-35 (non fourni) et ensuite le fil KB35 de la soufflerie se branche au fil blanc de la soufflerie.

Un fil identifié « L1 » - se branche à l'alimentation électrique (fil chargé).

- Lorsque vous retirez le couvercle de la boîte de dérivation de la soufflerie, vous y trouverez 3 fils de couleurs différentes :

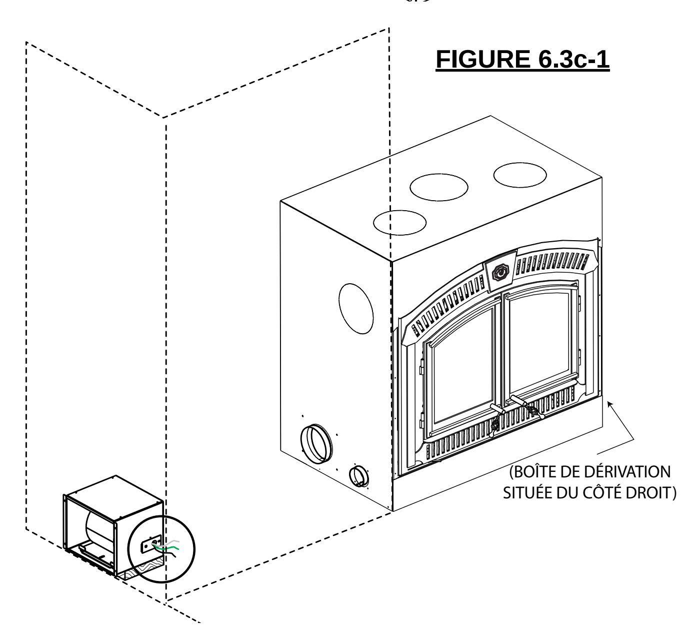


FIGURE 6.3c-1

Un fil noir - se branche à l’alimentation L2 (fil neutre).

Un fil vert - se branche à la mise à la terre.

Un fil blanc - se branche au rhéostat KB-35 (non fourni). Voir ci-dessus.

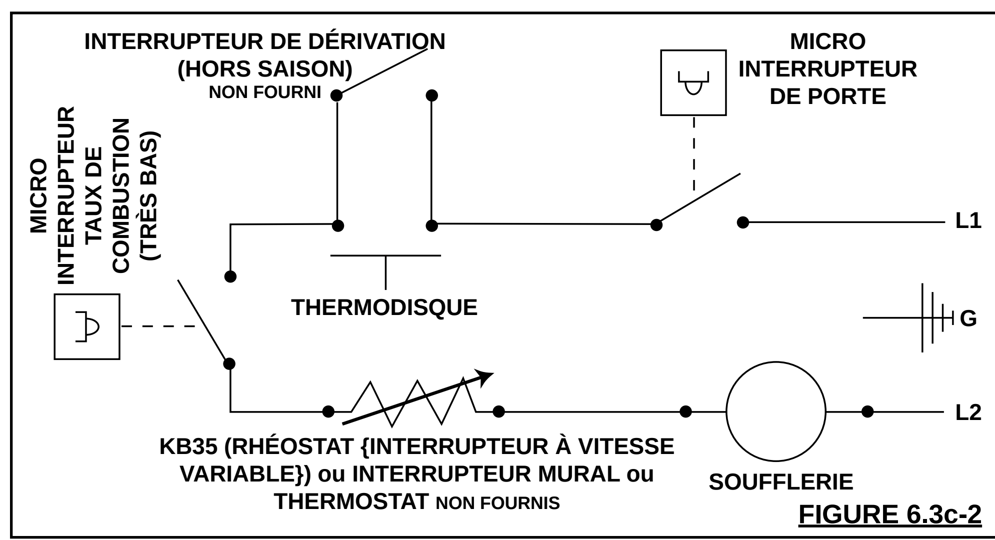


FIGURE 6.3c-2

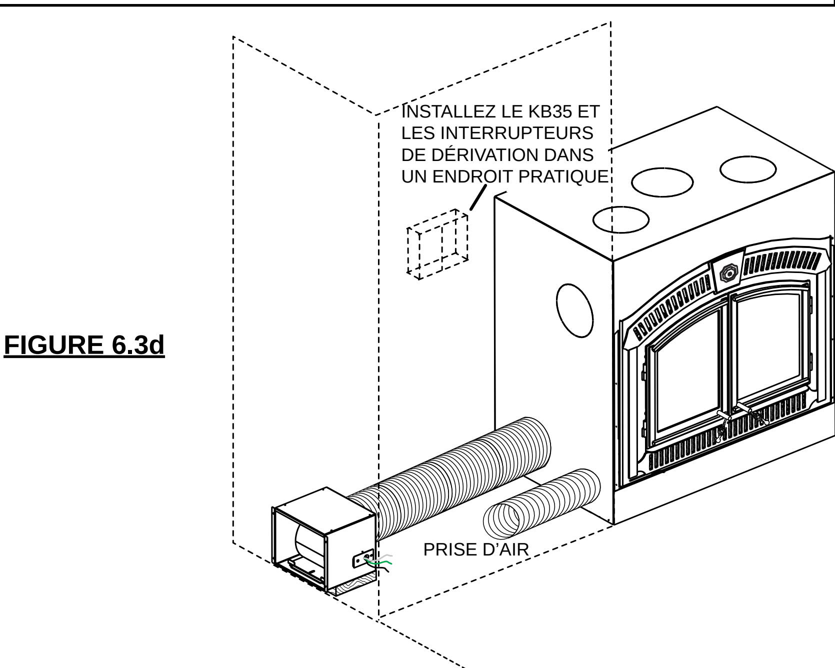


FIGURE 6.3d

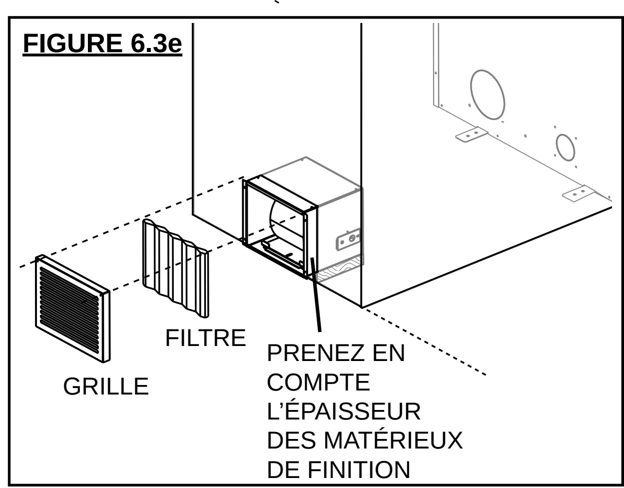
BRANCHEMENT DE L'ÉVACUATION

D. Fixez la gaine de 6" au collet de 6" du foyer et aux collets de la soufflerie. Fixez chaque extrémité à l’aide de 3 vis et scellez avec du calfeutrage. Le conduit flexible s’étire jusqu’à un maximum de 10'.

INSTALLATION DE LA GRILLE ET DU FILTRE

E. Insérez le filtre dans la grille. Un joint d’étanchéité en mousse (coupe-froid de 1/2") entre la grille et le boîtier de la soufflerie est recommandé mais non fourni. Le filtre de la soufflerie est lavable. Le rebord inférieur de la grille se fixe par-dessus le rebord inférieur du boîtier. Fixez le haut de la grille à la façade à l’aide de deux vis.

FIGURE 6.3e



6.4 REMPLACEMENT DE LA SOUFFLERIE NZ64

A. Retirez la grille et le filtre en enlevant les 2 vis.

B. Retirez l'écrou servant à fixer le support de la soufflerie au boîtier.

C. Soulevez les poignées afin de retirer la soufflerie et le support de la tige filetée.

D. Glissez le support et la soufflerie hors du boîtier.

E. Débranchez le connecteur de la soufflerie.

F. Retirez l'ancienne soufflerie du support en enlevant les quatre vis.

G. Fixez la nouvelle soufflerie au support existant à l'aide des quatre vis.

H. Glissez le nouvel assemblage soufflerie/support dans le boîtier. Assurez-vous que le support de la soufflerie s'insère dans les attaches situées à l'arrière, de chaque côté du boîtier.

I. Enfoncez l'assemblage aussi loin que possible dans le boîtier.

J. Fixez l'assemblage au boîtier à l'aide de l'écrou retiré à l'étape B.

K. Fixez à nouveau la grille en réinstallant les deux vis.

FIGURE 6.4a

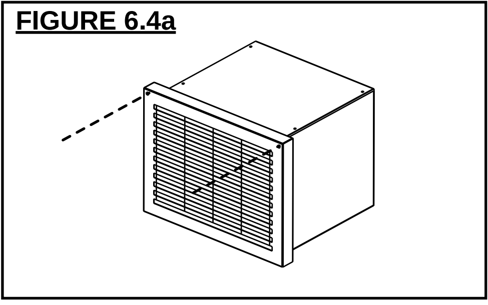


FIGURE 6.4b

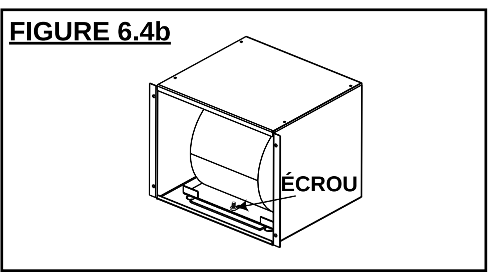


FIGURE 6.4c

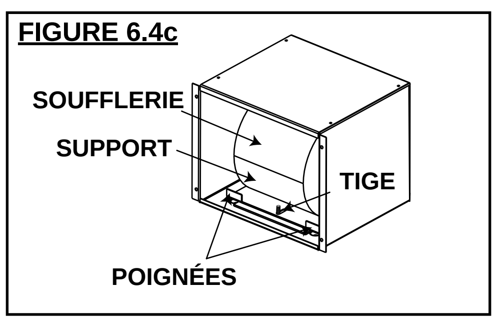


FIGURE 6.4d

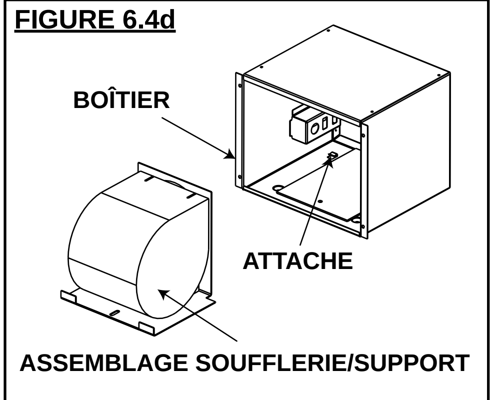
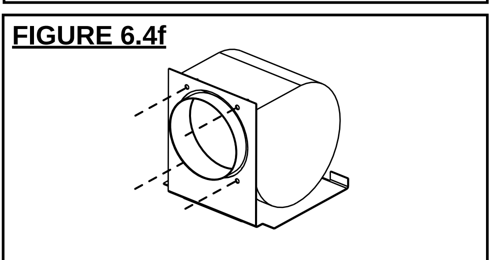


FIGURE 6.4f



7.0 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

CONSEILS LORSQUE VOUS FAITES UN FEU :

- Faites un grand feu pour réchauffer le foyer avant de le régler pour une combustion plus lente.
- Pour faire un grand feu vif, utilisez des petits morceaux de bois.
- Pour un feu continu à combustion lente, chargez des bûches plus grosses, de façon compacte.
- Pour des durées de combustion plus longues, laissez un lit de braises d'une épaisseur de 1 à 2".
- Ne brûlez que du bois sec.
- À l'exception d'une combustion nocturne, faites de grands feux vifs si possible. Des feux plus petits à combustion lente, utilisant de grosses bûches, feront noircir la vitre. De grands feux vifs à rechargements fréquents, utilisant des bûches de dimensions moyennes, sont beaucoup plus efficaces.

7.1 BRUITS ET ODEURS LORS DU FONCTIONNEMENT

Un léger bourdonnement peut être perçu en fonction de l'emplacement de la soufflerie. Ce bruit peut être minimisé en diminuant la vitesse de la soufflerie.

Une fois installé, le foyer et l'acier sont froids et doivent être chauffés avant que le foyer puisse fonctionner normalement. Durant la période de rodage (les 2 ou 3 premiers feux), ne faites que des petits feux chauds avec du bois d'allumage; ceci permettra à la brique réfractaire de se conditionner. Ne vous inquiétez pas si de petites fissures apparaissent dans les briques réfractaires. Cela est normal et ne pose aucun danger. La peinture peut également produire de légères émanations pendant les premiers feux à cause du processus de cuisson; vous devrez ouvrir une porte ou une fenêtre pour chasser les odeurs.

Il y a plusieurs façons d'allumer un feu. Passez en revue les conseils et les avertissements de cette section pour vous assurer que le feu soit allumé de façon adéquate.

7.2 ALLUMER UN FEU

Assurez-vous que le contrôle de combustion est en position élevée (extrême gauche). Si vous avez besoin de plus d'air, vous pouvez aussi ouvrir les portes de 1" à 2" durant les cinq premières minutes d'allumage.

N'utilisez jamais d'essence, de combustible à lanterne, de kérosène, d'essence à briquet ou autres liquides pour allumer ou raviver un feu dans ce foyer. Gardez tous ces liquides éloignés du foyer lorsque celui-ci fonctionne.

Si vous employez un allume-feu, n'utilisez que les produits spécifiquement conçus pour les foyers - suivez attentivement les instructions du fabricant.

Enlevez tous les contenants d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables placés à proximité de cet appareil ou tout autre appareil avant de l'allumer.

Utilisez beaucoup de papier journal et de bois d'allumage pour vous assurer que le foyer atteigne une température adéquate. Lorsque le bois d'allumage est enflammé, ajoutez quelques morceaux de bois plus gros sur le feu.

Conseil : Lorsque vous allumez un feu, si la fumée n'est pas rapidement tirée dans la cheminée, il se peut qu'il y ait un tirage descendant ou de l'air froid dans la cheminée. En brûlant d'abord une bonne quantité de papier journal, la cheminée se réchauffera et la fumée sera rapidement attirée par la cheminée.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce foyer n'a pas été testé avec un ensemble de bûches à gaz ventilées ou non ventilées. Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessure, n'installez pas d'ensemble de bûches à gaz ventilées ou non ventilées dans ce foyer.

7.3 CONTRÔLE DU TIRAGE

⚠ AVERTISSEMENT

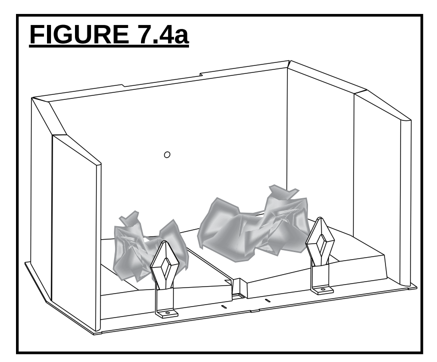
Faites toujours fonctionner ce foyer avec la porte fermée et verrouillée sauf lors de l'allumage et du rechargement.

Le tirage est la force qui déplace l'air du foyer vers le haut dans la cheminée. La force de tirage de votre cheminée dépend de la hauteur de la cheminée, de la géographie locale, des obstructions avoisinantes et d'autres facteurs. La température est réglée par le contrôle du tirage. Le tirage peut être ajusté d'une combustion lente avec le contrôle de combustion placé vers le réglage minimal à une combustion rapide avec le contrôle de combustion placé vers le réglage maximal (extrême gauche).

Un tirage inadéquat peut causer des refoulements de fumée dans la pièce ainsi que des blocages de cheminée. Un tirage trop grand provoquera des températures excessives dans le foyer, des composants qui rougeoient ou une combustion incontrôlable qui peut causer un feu de cheminée ou des dommages permanents à l'appareil.

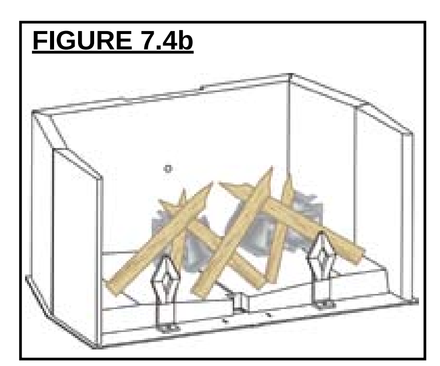
7.4 ALLUMER LE FEU

FIGURE 7.4a



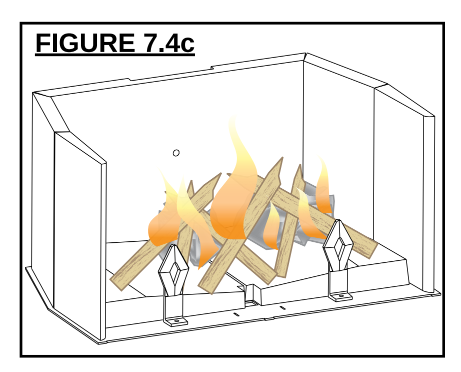
A. À l'allumage, un feu vif est requis. Roulez du papier journal; allumez-le et approchez-le de la buse du foyer jusqu'à ce que la cheminée commence à tirer.

FIGURE 7.4b



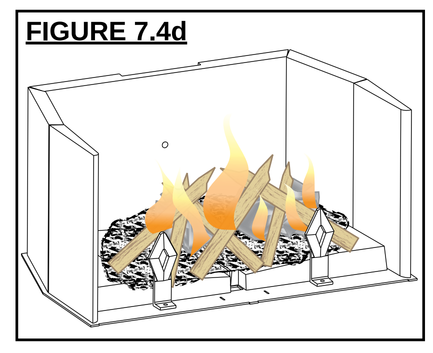
B. Couvrez de bois d'allumage.

FIGURE 7.4c



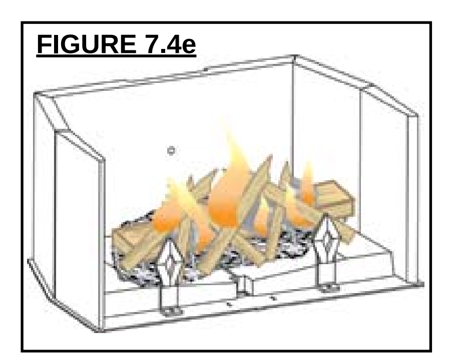
C. Ouvrez complètement le contrôle du tirage. Voir la section « **INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT »**. Allumez le papier et laissez la porte légèrement entrouverte (un à deux pouces) jusqu'à ce que tout le bois d'allumage soit enflammé.

FIGURE 7.4d



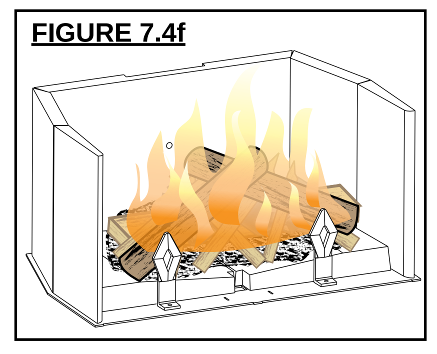
D. Pour maintenir un feu vif, un lit de braises doit se former et être entretenu.

FIGURE 7.4e



E. Lentement, ajoutez des morceaux de bois plus gros (2" x 4"). Posez les morceaux dans le lit de braises, parallèlement à l'arrière de l'appareil, tout en gardant une tranchée peu profonde entre les morceaux de bois. Ainsi l'air comburant primaire circulera directement dans la tranchée et allumera le bois.

FIGURE 7.4f



F. Lorsque la flambée semble être à son maximum, des bûches de dimensions moyennes peuvent être ajoutées. Une fois que ces morceaux ont pris feu, fermez la porte doucement.

Lorsque le feu est allumé, ouvrez la porte lentement pour éviter que la fumée ne se répande dans la pièce.

Le fait de fermer la porte immédiatement après le chargement entraînera une diminution de température dans la chambre de combustion, qui peut se traduire en une combustion insatisfaisante.

G. Une fois que la porte est fermée, vous observerez un changement dans le comportement des flammes. Elles deviendront plus petites et plus paresseuses parce que le volume d'oxygène qui entre dans la chambre de combustion est moindre. Cependant, les flammes sont plus efficaces. Elles continueront d'être paresseuses, mais redeviendront plus grandes dès que les briques réfractaires auront été complètement réchauffées et que la cheminée deviendra plus chaude, produisant ainsi un meilleur tirage.

H. Lorsque les portes sont ouvertes, le feu tire inutilement l'air réchauffé de la pièce dans la cheminée - une situation qui est certes indésirable. C'est pourquoi, il faut toujours faire fonctionner l'appareil avec la porte complètement fermée lorsque les morceaux de bois de dimensions moyennes sont enflammés.

Vous pouvez maintenant ajouter de plus gros morceaux de bois et faire fonctionner le foyer normalement. Dès que le foyer est complètement réchauffé, il brûlera très efficacement en laissant échapper très peu de fumée par la cheminée. Il y aura un lit de braises très chaudes dans la chambre de combustion et vous pourrez sans crainte remplir la chambre de combustion avec du bois jusqu'au-dessus des bornes de chenet.

Vous n'arrivez pas à faire fonctionner votre foyer? Utilisez plus de bois d'allumage et de papier. Si la cheminée et le tuyau d'évacuation sont de grandeur appropriée et s'il y a suffisamment d'air comburant, alors le problème est causé par le manque de *petits* morceaux de bois d'allumage *sec* en quantités suffisantes. Une grandeur adéquate pour le bois d'allumage serait de la taille de votre *pouce*.

Votre foyer n'émet pas assez de chaleur? Une ou deux choses peuvent être en cause. Les portes du foyer ont été fermées prématurément et le foyer n'a pas atteint sa température optimale. Ouvrez à nouveau les portes ou le contrôle de combustion afin de repartir un feu vif. Du bois humide pourrait être la deuxième cause. Un bois grésillant d'où s'échappe de l'humidité est le symptôme typique.

__NOTE :__ **Les foyers entourés de roches ou de briques nécessiteront une période de réchauffement plus longue puisque ces matériaux absorbent la chaleur générée.**

__**FIGURE 7.4g**__
FONCTIONNEMENT AVEC LA PORTE FERMÉE

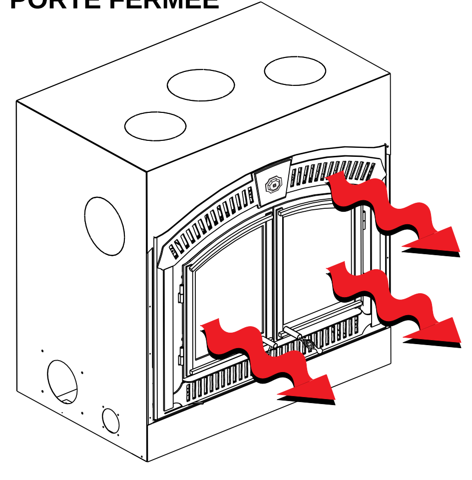
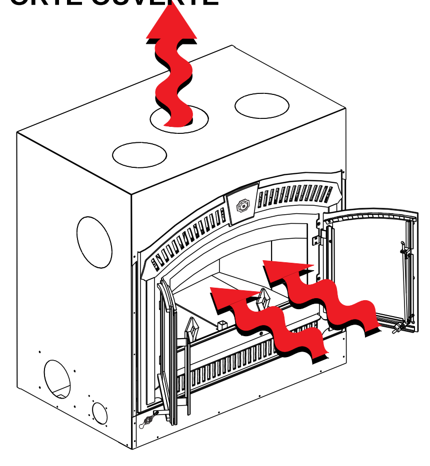


__**FIGURE 7.4h**__
FONCTIONNEMENT AVEC LA PORTE OUVERTE



⚠ AVERTISSEMENT

Faire fonctionner votre appareil avec la porte ouverte ou entrouverte constitue un risque pouvant causer un incendie ou un feu de cheminée.

7.5 CHARGEMENT DU BOIS ET CYCLE DE COMBUSTION

Les briques seront presque entièrement blanches et la vitre presque entièrement propre. Ceci est un bon indicateur que votre appareil fonctionne efficacement.
Lorsque vous ne brûlez qu'une ou deux bûches, l'appareil ne produira pas assez de chaleur.
Il faut au moins 3 bûches pour arriver à avoir un lit de braises qui nourrira le feu. Des bûches placées de façon lâche brûleront plus rapidement que celles placées serrées les unes contre les autres.
Le bois brûle de façon cyclique au lieu de fournir une chaleur constante. Il est donc préférable de planifier ces cycles en fonction de vos activités familiales de façon à ce que suffisamment de braises soient disponibles pour allumer la charge suivante. Le soir, chargez votre appareil au moins une demi-heure avant de vous coucher pour vous assurer que le feu soit suffisamment chaud pour fermer le contrôle de combustion pour une combustion nocturne.
Ne brûlez que du bois bien sec. Il produit plus de chaleur et moins de suie et de créosote. Ne brûlez pas le bois qui a séjourné dans l'eau de mer; le contenu en sel peut produire un acide qui gruge le métal.

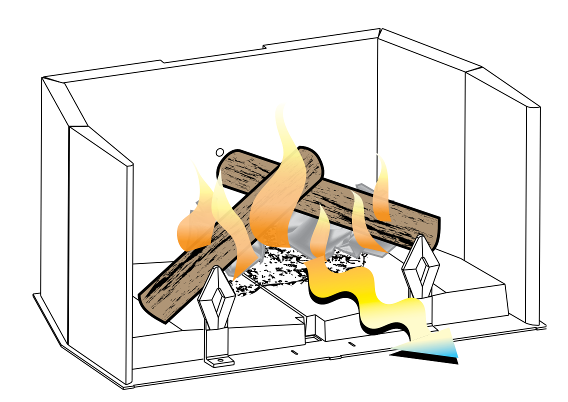


FIGURE 7.5a
QUANTITÉ DE BOIS INSUFFISANTE

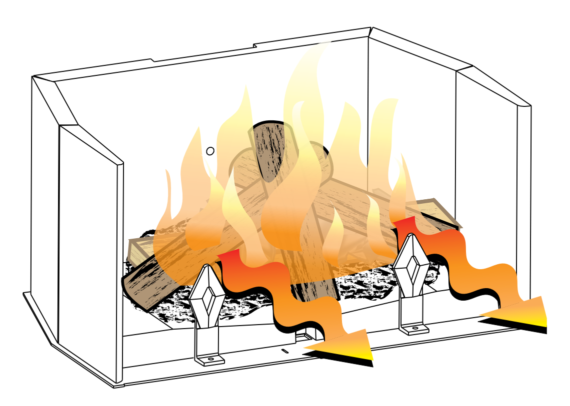


FIGURE 7.5b
QUANTITÉ DE BOIS SUFFISANTE

7.6 RECHARGEMENT DU FOYER

Lorsque vous rechargez l'appareil, ouvrez la porte lentement afin d'éviter les déversements de fumée. Lorsque vous alimentez le feu, utilisez une longue paire de gants protecteurs. Gardez une petite pelle en acier à proximité; elle peut être utilisée comme tisonnier ou pour enlever les cendres. N'entreposez pas le bois à moins de quatre pieds (1 m) du foyer.
Respectez les directives suivantes afin de minimiser les refoulements de fumée lors du rechargement du foyer.
A. Placez le levier du contrôle de combustion au maximum.
B. Ouvrez légèrement les portes. Laissez le flux d'air se stabiliser à l'intérieur de la chambre de combustion avant d'ouvrir les portes complètement.
C. Remplissez de bois jusqu'au-dessus des bornes de chenet et brûlez à combustion moyenne-basse.

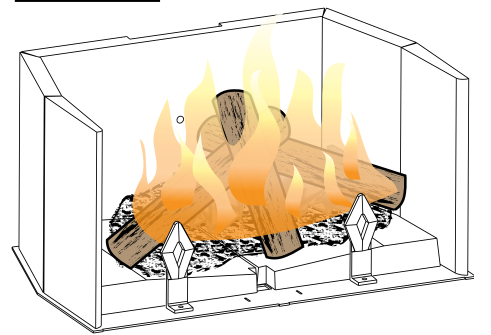
⚠ AVERTISSEMENT

Ne rangez pas de combustibles à l'intérieur de la zone de dégagement aux matériaux combustibles ou dans la zone nécessaire pour procéder au ravitaillement ou à l'enlèvement des cendres.

Brûler du bois vert ou humide peut causer des accumulations excessives de créosote. Lorsque allumée, cette dernière peut causer un feu de cheminée et un incendie grave pourrait s'ensuivre.

7.7 FEU ÉCLAIR

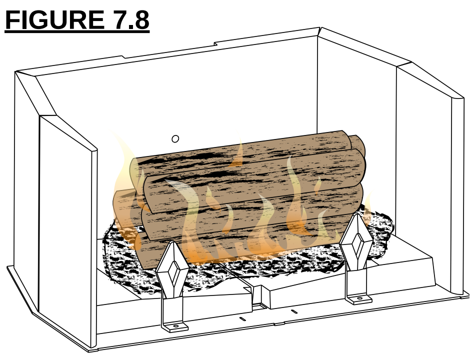
FIGURE 7.7



Un feu éclair est un petit feu qui brûle rapidement quand vous n'avez pas besoin de beaucoup de chaleur. Une fois que votre bois d'allumage est bien allumé, chargez au moins trois bûches par-dessus de façon très lâche. Faites brûler avec le contrôle de tirage pleinement ouvert ou à peine fermé.

7.8 COMBUSTION NOCTURNE

FIGURE 7.8



A. Réchauffez le foyer en réglant le contrôle de combustion au maximum et laissez-le brûler pendant 15 minutes.

B. Chargez vos bûches de dimensions plus grosses de façon compacte afin d'empêcher les flammes de s'infiltrer complètement.

C. Après 30 minutes environ, en fonction de la taille de la charge, fermez le contrôle de tirage en vérifiant que le feu ne se soit pas éteint.

D. Le lendemain matin, le foyer devrait être encore chaud avec des braises présentes dans le lit de charbon. Remuez les charbons et chargez de petits morceaux de bois pour réallumer le feu, si désiré.

NOTE : Les durées de combustion totales peuvent diminuer en fonction de la hauteur et du tirage de chaque cheminée.

NE SURCHAUFFEZ PAS L'APPAREIL! Une surchauffe peut se produire quand vous brûlez de grandes quantités de bois de dimensions plus petites ou quand vous brûlez vivement de grandes quantités de bois avec le contrôle de tirage à « HIGH » (entièrement ouvert) pendant de longues périodes (une ou deux heures).

7.9 ENLÈVEMENT DES CENDRES

⚠ AVERTISSEMENT

Une mise au rebut inadéquate des cendres cause des incendies. Ne jetez pas les cendres dans des boîtes de carton, dans la cour arrière et ne les entreposez pas dans le garage.

Si vous utilisez un aspirateur pour ramasser des cendres, assurez-vous que les cendres soient complètement refroidies. Si vous utilisez un aspirateur pour ramasser des cendres chaudes, cela risque de produire un feu à l'intérieur de l'aspirateur.

Laissez les cendres s'accumuler sur une épaisseur d'environ 1 pouce sur le plancher de la chambre de combustion pour aider à conserver un lit de braises chaudes. Une fois que le feu s'est éteint et que les cendres se sont refroidies, enlevez toutes les cendres excédentaires. Pour enlever les cendres, suivez les directives ci-dessous.

A. Une fois que le dernier morceau de charbon s'est éteint, laissez le foyer se refroidir au moins deux heures.

B. Ouvrez les portes du foyer.

C. Pelletez les cendres du foyer dans un contenant de métal possédant un couvercle étanche. Fermez le couvercle et éloignez le contenant du foyer pour s'assurer que les braises refroidissent. Jetez les cendres.

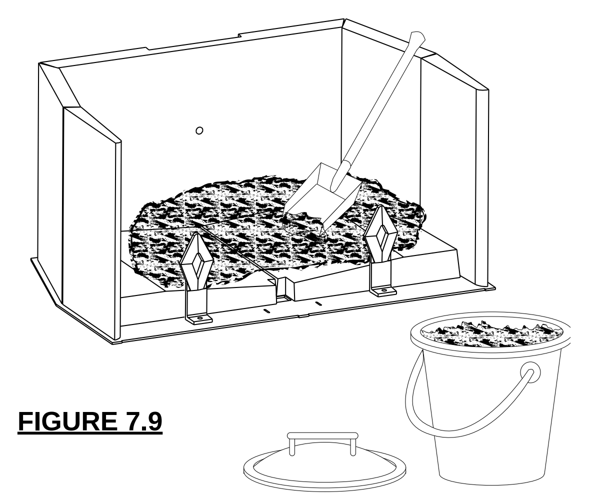


FIGURE 7.9

8.0 ENTRETIEN

8.1 FEU DE CHEMINÉE OU FEU HORS CONTRÔLE

⚠ AVERTISSEMENT

Un feu de cheminée peut endommager votre cheminée de façon permanente. Pour réparer ces dommages, vous devrez remplacer les composants endommagés. Les feux de cheminée ne sont pas couverts par la garantie à vie limitée.

CAUSES :

1. L'utilisation d'un combustible inapproprié ou de morceaux trop petits qui normalement auraient été utilisés comme bois d'allumage.

2. Une porte laissée entrouverte trop longtemps, créant des températures extrêmes lorsque l'air est entraîné précipitamment par la porte ouverte.

3. Des joints d'étanchéité usés ou mal installés.

4. Une accumulation de créosote dans la cheminée.

SOLUTIONS :

1. Ne brûlez pas de bois traité ou transformé, de charbon, de charbon de bois, de papier coloré ou de carton.

2. Faites attention de ne pas surchauffer l'appareil en laissant la porte ouverte trop longtemps après l'allumage initial.

3. Remplacez les joints d'étanchéité qui sont usés, séchés (raides).

4. Faites nettoyer la cheminée régulièrement.

QUE FAIRE SI UN FEU HORS CONTRÔLE OU UN FEU DE CHEMINÉE SE DÉCLARE :

1. Fermez le contrôle de tirage complètement (position minimale).

2. Appelez le service des incendies local.

3. Examinez la cheminée, le grenier et le toit de la maison pour voir si certaines parties sont devenues assez chaudes pour prendre feu. Si nécessaire, arrosez avec un extincteur ou un boyau d'arrosage.

4. Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'être certain que la cheminée n'a pas été endommagée.

8.2 EXTINCTEURS ET DÉTECTEURS DE FUMÉE

Toutes les maisons possédant un foyer à combustible solide devraient posséder au moins un extincteur d'incendie dans un emplacement central connu de tous et au moins un détecteur de fumée placé dans la pièce où le foyer est situé. Si l'alarme se déclenche, corrigez la cause, mais ne désactivez pas ou ne relocalisez pas le détecteur de fumée.

8.3 REMPLACEMENT DE LA VITRE ET DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la vitre et le joint d'étanchéité soient entièrement insérés dans le cadre de retenue. Si la vitre ressort trop du cadre de retenue, elle se brisera lorsque vous fermerez la porte.

À la fin de chaque saison de chauffage, inspectez le joint d'étanchéité de la porte pour vous assurer qu'il ne soit pas usé ou lâche. Remplacez avec un joint de fibre de verre approprié. Le joint d'étanchéité est nécessaire pour sceller la chambre de combustion. Si les portes ne sont pas étanches, de l'air s'infiltrera dans la chambre de combustion, créant un feu à combustion rapide. Cette situation n'est pas souhaitable lorsque vous désirez faire un feu continu.
Remplacez immédiatement une vitre qui est brisée ou fissurée. Lorsque vous réinstallez une vitre, assurez-vous que la vitre et le joint d'étanchéité forment un joint étanche autour du cadre de la porte. Respectez les instructions suivantes pour retirer la vitre. Vous aurez possiblement besoin d'un outil plat pour insérer le joint d'étanchéité doucement entre la vitre et la porte.

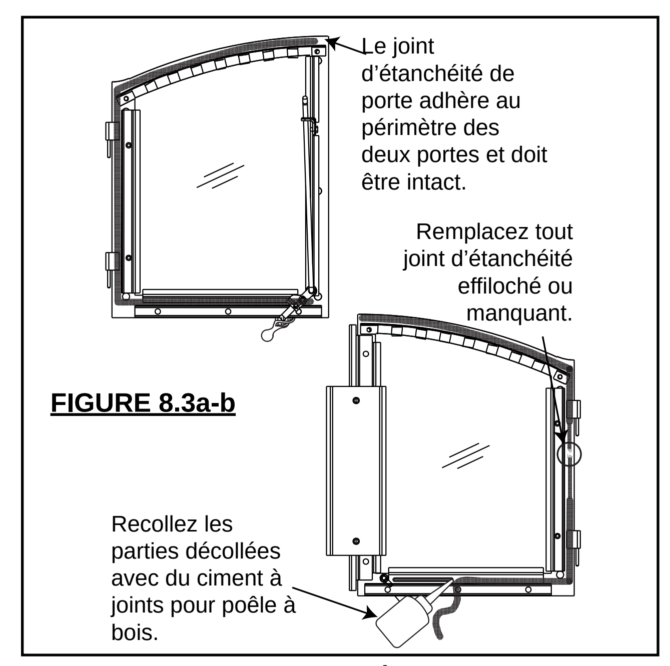


FIGURE 8.3a-b

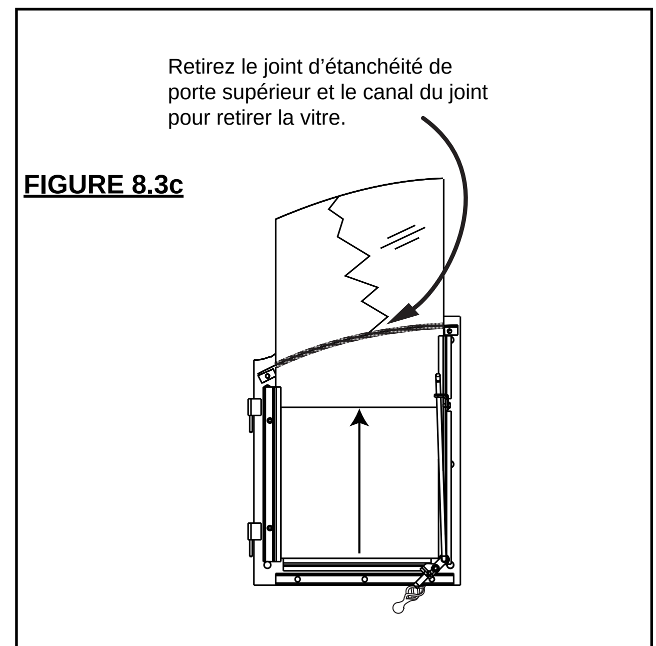
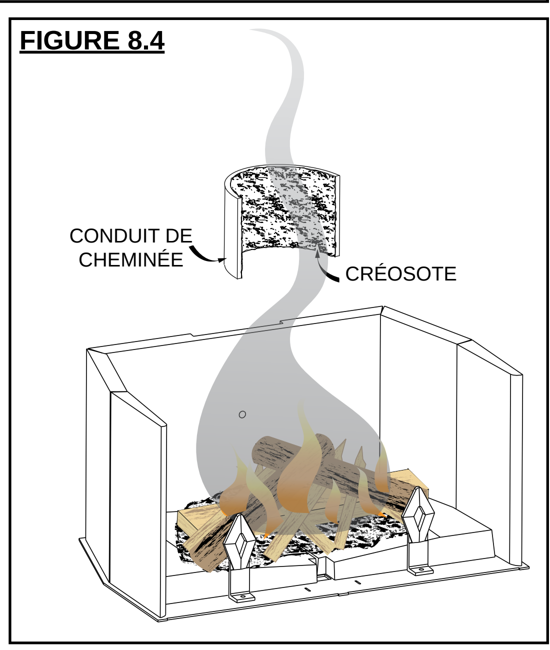


FIGURE 8.3c

8.4 FORMATION ET ENLÈVEMENT DE LA CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et autres vapeurs organiques qui se combinent à la vapeur d'eau évacuée pour former la créosote. Ces vapeurs se condensent dans le conduit relativement froid de la cheminée d'un foyer brûlant lentement et, lorsqu'elles s'enflamment, elles produisent un feu extrêmement chaud. Inspectez votre cheminée pour des accumulations de créosote et de suie à tous les mois jusqu'à ce que vous puissiez déterminer une fréquence de nettoyage sécuritaire (une fois par année au minimum). Si l'accumulation est excessive, nettoyez la cheminée. Vous pourriez faire appel à un ramoneur professionnel pour la nettoyer. La cheminée et le foyer doivent être nettoyés au moins une fois par année ou au besoin.

FIGURE 8.4



8.5 SÉLECTION DU BOIS

Ne brûlez que du bois propre, non peint et bien sec. Il produit plus de chaleur et moins de suie et de créosote. Le bois fraîchement coupé contient environ 50 % d'humidité, tandis qu'une fois séché, il n'en contient que 20 %. Quand le bois brûle, l'eau bout en consommant une partie de l'énergie qui aurait dû produire de la chaleur. Plus le bois est humide, moins il y aura de chaleur et plus il y aura de créosote. Le bois sec a des craquelures dans les extrémités.

Le bois dur brûle aussi bien que le bois résineux dans ce foyer; par contre, le bois dur est plus dense, plus lourd, brûle plus lentement et plus longtemps.

Le bois de chauffage devra être fendu et cordé de telle façon que l'air puisse circuler aisément au travers. Il faudra couvrir la corde de bois au début du printemps pour qu'elle soit prête à être brûlée l'automne suivant.

FIGURE 8.5a

CIRCULATION D'AIR
CIRCULATION D'AIR
CIRCULATION D'AIR

FIGURE 8.5b

9.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et les politiques sur les pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :
- Modèle et numéro de série du foyer
- Date d'installation du foyer
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

***IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

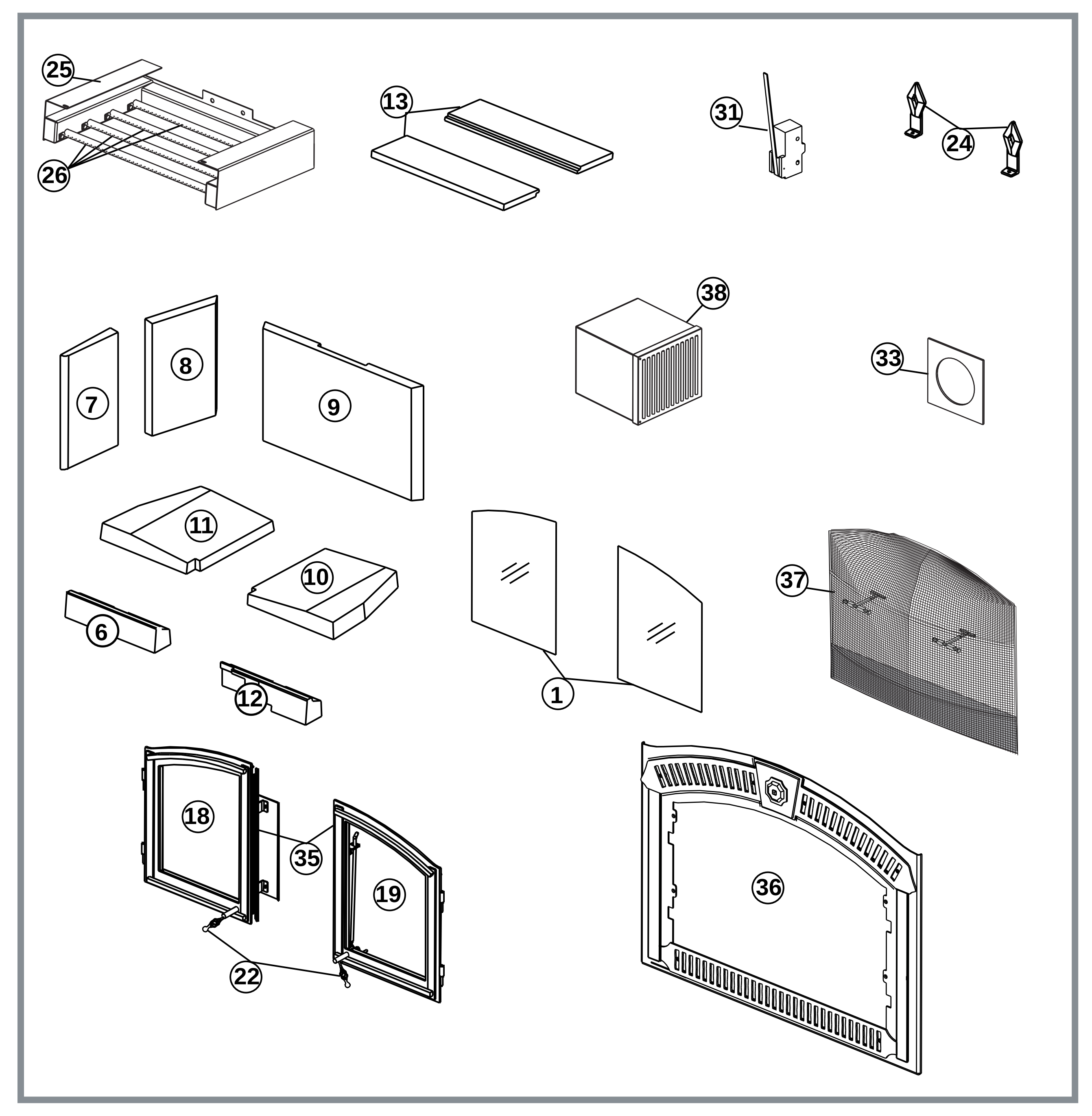
⚠ AVERTISSEMENT

Omettre de positionner les pièces conformément au manuel ou omettre d'utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES POUR FOYER

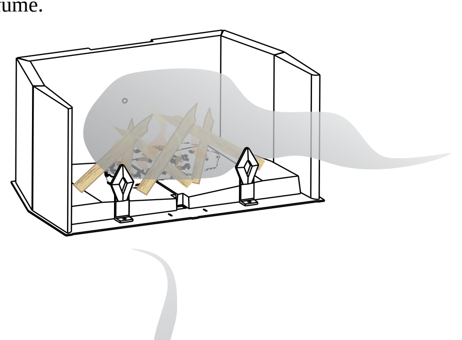
#	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	W300-0103	VITRE DE PORTE
2*	W562-0049	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE PORTE 7/8
3*	W562-0050	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE PORTE - CENTRE 5/8
4*	W010-1933	VITRE & JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
5*	W690-0005	THERMOSTAT 120 V
6	W090-0146	BRIQUE, AVANT GAUCHE
7	W090-0147	BRIQUE, AVANT (2 PIÈCES REQUISES)
8	W090-0148	BRIQUE, CÔTÉ (2 PIÈCES REQUISES)
9	W090-0149	BRIQUE, ARRIÈRE
10	W090-0150	BRIQUE, BASE DU CÔTÉ DROIT
11	W090-0151	BRIQUE, BASE DU CÔTÉ GAUCHE
12	W090-0156	BRIQUE, AVANT DROIT
13	W018-0107	DÉFLECTEUR (2 pièces requises)
14*	KB35	CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE - INCLUANT BOUTON
15*	W660-0065	DÉTECTEUR DE CHALEUR
16	W010-1776	ASSEMBLAGE DE PORTE GAUCHE (COMPREND VITRE, JOINT D'ÉTANCHÉITÉ ET POIGNÉE / MATÉRIEL DE VERROUILLAGE)
17	W010-1775	ASSEMBLAGE DE PORTE DROITE (COMPREND VITRE, JOINT D'ÉTANCHÉITÉ ET POIGNÉE / MATÉRIEL DE VERROUILLAGE)
18*	W361-0078	COUVERTURE DU DÉFLECTEUR
19*	W325-0048	POIGNÉE DU CONTRÔLE DE COMBUSTION
20	W325-0029	POIGNÉE DE PORTE - CAGE D'OISEAU
21	W715-0773	BORNES DE CHENET
22*	W385-0334	LOGO NAPOLÉON®
23	W010-1853	COLLECTEUR D'AIR SECONDAIRE (COMPREND LES CONDUITS D'AIR)
24	W720-0100	CONDUIT D'AIR SECONDAIRE
25*	W290-0142	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, COLLECTEUR D'AIR SECONDAIRE
26*	W450-0028	ÉCROU HEXAGONAL EN LAITON
27*	W010-1896	TUBE DE VEILLEUSE
28*	W615-0106	ESPACEUR
29	W660-0079	INTERRUPTEUR DE PORTE
30*	W250-0005	FILTRE DE LA SOUFFLERIE
31	W305-0007	GRILLE DE LA SOUFFLERIE
32	W290-0148	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PLAQUE D'ANCRAGE

ACCESSOIRES		
#	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
33	H336-WI	PORTES DOUBLES ARQUÉES - FINI FER FORGÉ
34	FPWI3	FAÇADE ARQUÉE - FINI FER FORGÉ
35	NSK3	PARE-ÉTINCELLES ARQUÉ
35*	NZ220	ÉVENT D'AIR CHAUD PAR GRAVITÉ
37*	NM228-M	SUPPORT D'ANCRAGE
38	NZ64	SOUFFLERIE
39*	NZ62CH	SYSTÈME DE CHAUFFAGE CENTRAL

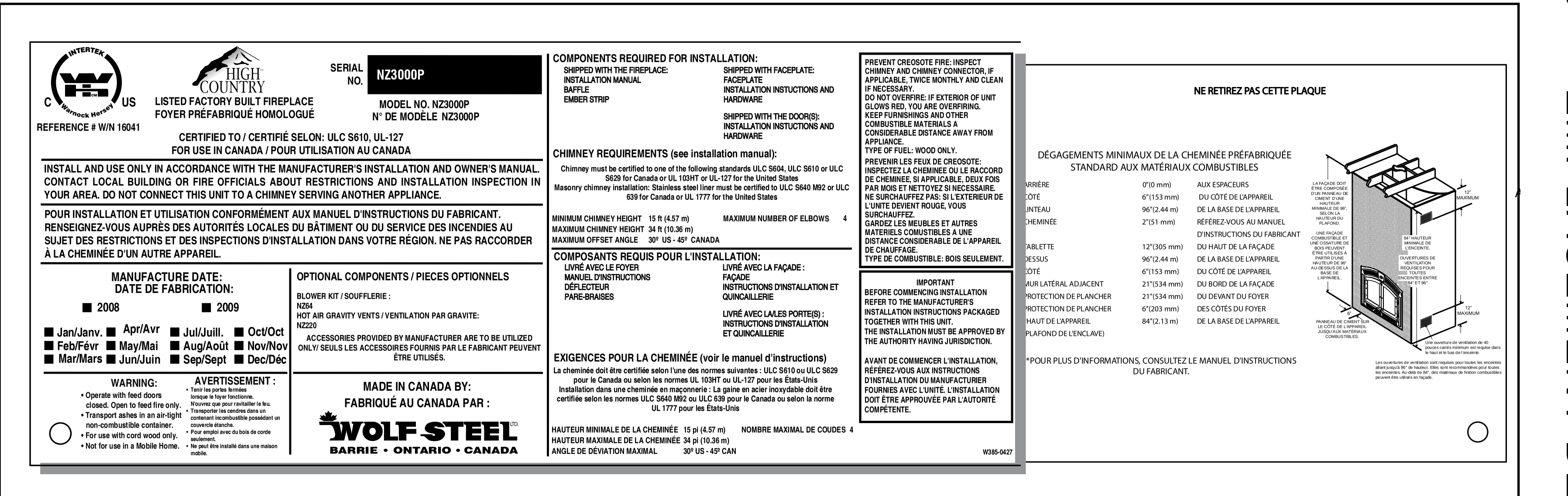


10.0 GUIDE DE DÉPANNAGE

AVANT D'ESSAYER DE RÉGLER LE PROBLÈME, PURGEZ L'APPAREIL EN COMMENÇANT PAR ALLUMER LA VEILLEUSE ET LE BRÛLEUR PRINCIPAL AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
De la fumée se répand dans la pièce durant l'allumage.	Blocage d'air froid.	- Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage.
	Les portes sont fermées.	- Si le feu ne reçoit pas suffisamment d'air, assurez-vous d'abord que le levier du contrôle de combustion est ouvert. Si plus d'air est nécessaire, ouvrez les portes légèrement, l'équivalent d'une petite fente seulement.
Le bois d'allumage ne s'allume pas - le feu couve.	Blocage d'air froid.	- Brûlez un morceau de papier journal pour créer un tirage.
	Pas assez de papier journal.	- Si nécessaire, utilisez plus de papier journal.
	Pas assez d'air.	- Assurez-vous d'abord que le levier du contrôle de combustion soit complètement ouvert. Si plus d'air est nécessaire, ouvrez les portes légèrement, l'équivalent d'une petite fente seulement.
De la fumée se répand dans la pièce lors du rechargement.	Tirage insuffisant.	- La hauteur de la cheminée et les conditions extérieures peuvent nuire au tirage. Dans ces cas, il est possible qu'une petite quantité de fumée puisse refouler dans la maison. Augmenter la hauteur de la cheminée ou ajouter un chapeau à tirage induit peut aider.
Le foyer ne devient pas suffisamment chaud.	Le bois est humide.	- Voir la section « Sélection du bois » pour plus de détails.
	Tirage insuffisant.	- La hauteur de la cheminée et les conditions extérieures peuvent nuire au tirage. Dans ces cas, il est possible qu'une petite quantité de fumée puisse refouler dans la maison. Augmenter la hauteur de la cheminée ou ajouter un chapeau à tirage induit peut aider.
	Le levier du contrôle de combustion n'est pas complètement ouvert.	- Assurez-vous que le levier du contrôle de combustion soit complètement ouvert. Glissez le levier du contrôle de combustion rapidement en un mouvement de va-et-vient pour vous assurer qu'il ne soit pas bloqué.
La soufflerie ne fonctionne pas.	Le foyer n'a pas encore atteint la température nécessaire.	- Ceci est normal. La soufflerie s'allumera lorsque le foyer sera chaud.
	Pas de courant électrique à la soufflerie.	- Vérifiez si le disjoncteur ou le fusible est en fonction.
La façade est froide.	Ceci est normal.	- L'air qui pénètre dans la chambre de combustion provient de l'extérieur. Dans certains cas, cet air entre dans la chambre de combustion et s'évacue par la cheminée. Ceci n'endommagera pas le foyer.
Le foyer ne brûle pas durant toute la nuit.	Les portes ne sont pas étanches.	- Les portes ne sont pas étanches - voir la section « Remplacement de la vitre et du joint d'étanchéité » pour plus de détails.
Le foyer fume.		- Est-ce que la cheminée a pu se réchauffer suffisamment? - Est-ce qu'il y a suffisamment d'air comburant? - Est-ce que le registre d'air extérieur est ouvert? - Est-ce que le passage de la fumée est bloqué soit dans la cheminée, soit dans le foyer? - Est-ce que le tirage de la fumée est restreint par un tuyau horizontal trop long ou par un trop grand nombre de coudes? - Est-ce que le manque de tirage est causé par une cheminée non hermétique, une cheminée extérieure froide, une cheminée trop courte ou trop près des arbres ou d'un toit plus élevé?

11.0 EMPLACEMENT DE LA PLAQUE D'HOMOLOGATION



C US Intertek Warnock Hersey
REFERENCE # W/N 16041

HIGH COUNTRY
LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE
FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ

SERIAL NO. NZ3000P

MODEL NO. NZ3000P
N° DE MODÈLE NZ3000P

CERTIFIED TO / CERTIFIÉ SELON: ULC S610, UL-127
FOR USE IN CANADA / POUR UTILISATION AU CANADA

INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OWNER'S MANUAL. CONTACT LOCAL BUILDING OR FIRE OFFICIALS ABOUT RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN YOUR AREA. DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY SERVING ANOTHER APPLIANCE.

POUR INSTALLATION ET UTILISATION CONFORMÉMENT AUX MANUEL D'INSTRUCTIONS DU FABRICANT. RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU DU SERVICE DES INCENDIES AU SUJET DES RESTRICTIONS ET DES INSPECTIONS D'INSTALLATION DANS VOTRE RÉGION. NE PAS RACCORDER À LA CHEMINÉE D'UN AUTRE APPAREIL.

MANUFACTURE DATE:
DATE DE FABRICATION:

■ 2008 ■ 2009

■ Jan/Janv. ■ Apr/Avr ■ Jul/Juill. ■ Oct/Oct
■ Feb/Févr ■ May/Mai ■ Aug/Août ■ Nov/Nov
■ Mar/Mars ■ Jun/Juin ■ Sep/Sept ■ Dec/Déc

WARNING:
- Operate with feed doors closed. Open to feed fire only.
- Transport ashes in an air-tight non-combustible container.
- For use with cord wood only.
- Not for use in a Mobile Home.

AVERTISSEMENT :
- Tenir les portes fermées lorsque le foyer fonctionne. N'ouvrez que pour ravitailler le feu.
- Transporter les cendres dans un contenant incombustible possédant un couvercle étanche.
- Pour emploi avec du bois de corde seulement.
- Ne peut être installé dans une maison mobile.

OPTIONAL COMPONENTS / PIECES OPTIONNELS

BLOWER KIT / SOUFFLERIE :
NZ64
HOT AIR GRAVITY VENTS / VENTILATION PAR GRAVITE:
NZ220

ACCESSORIES PROVIDED BY MANUFACTURER ARE TO BE UTILIZED ONLY/ SEULS LES ACCESSOIRES FOURNIS PAR LE FABRICANT PEUVENT ÊTRE UTILISÉS.

MADE IN CANADA BY:
FABRIQUÉ AU CANADA PAR :
WOLF STEEL LTD.
BARRIE • ONTARIO • CANADA

COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION:

SHIPPED WITH THE FIREPLACE:
INSTALLATION MANUAL
BAFFLE
EMBER STRIP

SHIPPED WITH FACEPLATE:
FACEPLATE
INSTALLATION INSTUCTIONS AND HARDWARE

SHIPPED WITH THE DOOR(S):
INSTALLATION INSTUCTIONS AND HARDWARE

CHIMNEY REQUIREMENTS (see installation manual):

Chimney must be certified to one of the following standards ULC S604, ULC S610 or ULC S629 for Canada or UL 103HT or UL-127 for the United States
Masonry chimney installation: Stainless steel liner must be certified to ULC S640 M92 or ULC 639 for Canada or UL 1777 for the United States

MINIMUM CHIMNEY HEIGHT 15 ft (4.57 m) MAXIMUM NUMBER OF ELBOWS 4
MAXIMUM CHIMNEY HEIGHT 34 ft (10.36 m)
MAXIMUM OFFSET ANGLE 30º US - 45º CANADA

COMPOSANTS REQUIS POUR L'INSTALLATION:

LIVRÉ AVEC LE FOYER
MANUEL D'INSTRUCTIONS
DÉFLECTEUR
PARE-BRAISES

LIVRÉ AVEC LA FAÇADE :
FAÇADE
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET QUINCAILLERIE

LIVRÉ AVEC LA/LES PORTE(S) :
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET QUINCAILLERIE

EXIGENCES POUR LA CHEMINÉE (voir le manuel d'instructions)

La cheminée doit être certifiée selon l'une des normes suivantes : ULC S610 ou ULC S629 pour le Canada ou selon les normes UL 103HT ou UL-127 pour les États-Unis
Installation dans une cheminée en maçonnerie : La gaine en acier inoxydable doit être certifiée selon les normes ULC S640 M92 ou ULC 639 pour le Canada ou selon la norme UL 1777 pour les États-Unis

HAUTEUR MINIMALE DE LA CHEMINÉE 15 pi (4.57 m) NOMBRE MAXIMAL DE COUDES 4
HAUTEUR MAXIMALE DE LA CHEMINÉE 34 pi (10.36 m)
ANGLE DE DÉVIATION MAXIMAL 30º US - 45º CAN

PREVENT CREOSOTE FIRE: INSPECT CHIMNEY AND CHIMNEY CONNECTOR, IF APPLICABLE, TWICE MONTHLY AND CLEAN IF NECESSARY.
DO NOT OVERFIRE: IF EXTERIOR OF UNIT GLOWS RED, YOU ARE OVERFIRING.
KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS A CONSIDERABLE DISTANCE AWAY FROM APPLIANCE.
TYPE OF FUEL: WOOD ONLY.
PREVENIR LES FEUX DE CREOSOTE: INSPECTEZ LA CHEMINEE OU LE RACCORD DE CHEMINEE, SI APPLICABLE, DEUX FOIS PAR MOIS ET NETTOYEZ SI NECESSAIRE.
NE SURCHAUFFEZ PAS: SI L'EXTERIEUR DE L'UNITE DEVIENT ROUGE, VOUS SURCHAUFFEZ.
GARDEZ LES MEUBLES ET AUTRES MATERIELS COMUSTIBLES A UNE DISTANCE CONSIDERABLE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE.
TYPE DE COMBUSTIBLE: BOIS SEULEMENT.

IMPORTANT
BEFORE COMMENCING INSTALLATION REFER TO THE MANUFACTURER'S INSTALLATION INSTRUCTIONS PACKAGED TOGETHER WITH THIS UNIT.
THE INSTALLATION MUST BE APPROVED BY THE AUTHORITY HAVING JURISDICTION.

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, RÉFÉREZ-VOUS AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU MANUFACTURIER FOURNIES AVEC L'UNITÉ. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE APPROUVÉE PAR L'AUTORITÉ COMPÉTENTE.

W385-0427

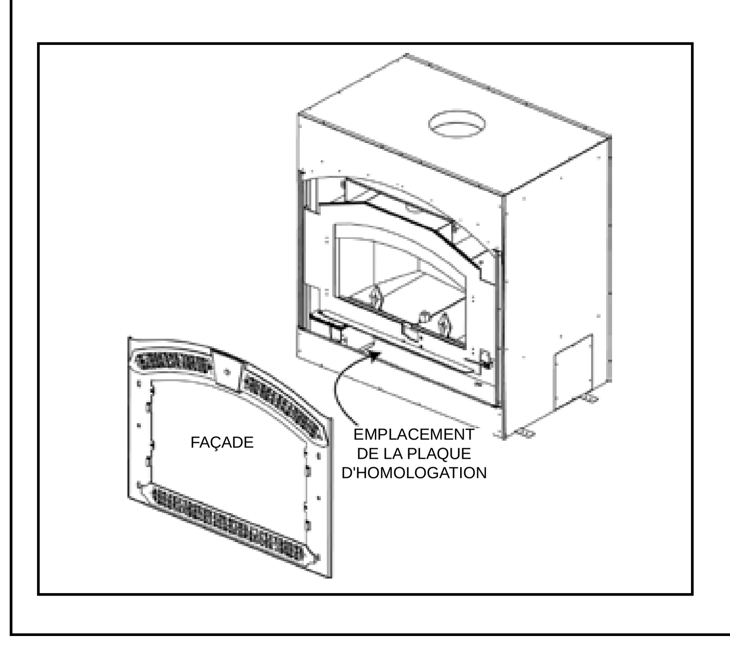
NE RETIREZ PAS CETTE PLAQUE

DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE STANDARD AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

ARRIÈRE	0"(0 mm)	AUX ESPACEURS
CÔTÉ	6"(153 mm)	DU CÔTÉ DE L'APPAREIL
LINTEAU	96"(2.44 m)	DE LA BASE DE L'APPAREIL
CHEMINÉE	2"(51 mm)	RÉFÉREZ-VOUS AU MANUEL D'INSTRUCTIONS DU FABRICANT
TABLETTE	12"(305 mm)	DU HAUT DE LA FAÇADE
DESSUS	96"(2.44 m)	DE LA BASE DE L'APPAREIL
CÔTÉ	6"(153 mm)	DU CÔTÉ DE L'APPAREIL
MUR LATÉRAL ADJACENT	21"(534 mm)	DU BORD DE LA FAÇADE
PROTECTION DE PLANCHER	21"(534 mm)	DU DEVANT DU FOYER
PROTECTION DE PLANCHER	6"(203 mm)	DES CÔTÉS DU FOYER
HAUT DE L'APPAREIL (PLAFOND DE L'ENCLAVE)	84"(2.13 m)	DE LA BASE DE L'APPAREIL

*POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONSULTEZ LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

LA PLAQUE D'HOMOLOGATION EST SITUÉE DERRIÈRE LA FAÇADE DU FOYER.



12.0 HISTORIQUE D'ENTRETIEN

Historique d'entretien Wolf Steel

Cet appareil doit être entretenu annuellement selon son usage.

Date	Détaillant	Nom du technicien	Travail effectué	Problèmes particuliers

13.0 NOTES

NOTES